此文件在 2026年 09月 30日 收到。城市規劃委員會只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到申請的日期。

This document is received on 30 SEP 2026. The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

\# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a「✔」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

2602254 10/9 By hand
~~601563~~ ~~26/6~~ ~~By Hand~~

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/HSK/636
	Date Received 收到日期	30 SEP 2026

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有)，送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。

2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址：http://www.tpb.gov.hk/)，亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話：2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線：2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

---

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Excel (HK) Industrial Ltd. 卓高（香港）實業有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

N. A. 不適用

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	Hung Tin Road, Ping Shan, Yuen Long 新界元朗屏山洪天 Lots 856 R.P., 857 R.P., 858 R.P., 859 R.P. and 860 R.P., in D.D. 124 and Lots 238, 239 and 367 in D.D. 127, Hung Tin Road, Ping Shan, Yuen Long. 新界元朗屏山洪天路丈量約份第 124 約地段第 856 號餘段、第 857 號餘段、第 858 號餘段、第 859 號餘段及第 860 號餘段及第 127 約地段第 238 號、第 239 號及第 367 號
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	☑Site area 地盤面積 1672.00 sq.m 平方米 ☐About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 313.51 sq.m 平方米 ☐About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	N. A. 不適用 sq.m 平方米 ☐About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S / HSK / 3 洪水橋及廈村分區計劃大綱圖
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	GIC
(f)	Current use(s) 現時用途	Dangerous Goods Godown (Cat. 3 Dangerous Goods) 危險品倉庫（第三類危險品） (因有關部門修訂了危險品分類，由第五類改為第三類) (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

☑ is the sole "current land owner"#& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」#& (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

☐ is one of the "current land owners"#& (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。

☐ is not a "current land owner"#.
並不是「現行土地擁有人」#。

☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上（請繼續填寫第 6 部分）。

5. Statement on Owner's Consent/Notification
就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at 16 - 09 - 2026 (DD/MM/YYYY), this application involves a total of 1 . "current land owner(s)"#.
根據土地註冊處截至 . 年 . 月 . 日的記錄，這宗申請共牽涉 . 名「現行土地擁有人」#。

(b) The applicant 申請人 –

☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"#. N. A. 不適用
已取得 名「現行土地擁有人」#的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
	N. A. 不適用	

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☐ has notified "current land owner(s)"#
已通知 名「現行土地擁有人」#。 N. A. 不適用

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
	N. A. 不適用	

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): N. A. 不適用
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)#&
於_____(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)&
於_____(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&

☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)&
於_____(日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&

☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)&
於_____(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

☐ others (please specify)
其他（請指明）

N. A. 不適用

Note: May insert more than one「✔」.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.
註: 可在多於一個方格內加上「✔」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展
(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))
(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	N. A. 不適用 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☐ year(s) 年 ..... ☐ month(s) 個月 N. A. 不適用 .....

(c) Development Schedule 發展細節表

Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	N. A. 不適用 .....sq.m ☐About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m ☐About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m ☐About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

N. A. 不適用

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 N. A. 不適用

Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
	.....

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 N. A. 不適用

Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間

N. A. 不適用

(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	☐ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) N. A. 不適用	
		☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。（請在圖則顯示，並註明車路的闊度）	
	No 否	☐	

(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 N. A. 不適用

(If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)

(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	☐ Please provide details 請提供詳情 N. A. 不適用
	No 否	☐
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍) N. A. 不適用 ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 ☐About 約 ☐ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 ☐About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of excavation 挖土深度 .....m 米 ☐About 約
	No 否	☐
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	On traffic 對交通	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	On water supply 對供水	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	On drainage 對排水	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐ No 不會 ☐
	_____ _____	N. A. 不適用

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施，如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可) N. A. 不適用

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ HSK / 488
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	10/11/2023 ..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	26/01/2027 ..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展	Dangerous Goods Godown (Cat. 3 Dangerous Goods) 危險品倉庫（第三類危險品） （ 因有關部門修訂了危險品分類，由第五類改為第三類 ）
(e) Approval conditions 附帶條件	☐ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☑ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 ☐ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☑ year(s) 年 3 years 3年 ..... ☐ month(s) 個月 .....

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

Because the Business need to continue to operate.

營業時間 ： 星期一至六 ， 上午 8 點至下午 6 點 ， 星期日及勞工假期休息 o

在此時段內每天的車輛流量約為 2 輛(屬 5.5 吨或以下貨車) , 另外約每 4 天有一輛貨櫃車 。

有關今次申請的用途及佈局與之前續期申請編號: A/HSK/488 相同沒有任何改變 , 並且之前申請時的所有附帶條件已經全部履行。

（見 Justifications 理由 ， 補充資料 ）

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature 簽署 ..... ☑ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

MAK Hon Fai 麥漢輝 ..... Director 董事 .....

Name in Block Letters 姓名（請以正楷填寫） Position (if applicable) 職位 （如適用）

Professional Qualification(s) 專業資格 ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會/ ☐ HKIUD 香港城市設計學會
☐ RPP 註冊專業規劃師
Others 其他 .....

on behalf of 代表 Excel (HK) Industrial Ltd. 卓高（香港）實業有限公司 .....

☑ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期 08 - 06 - 2026 ..... (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.
委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
   (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
   處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
   (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
   方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Lots 856 R.P., 857 R.P., 858 R.P., 859 R.P. and 860 R.P., in D.D. 124 and Lots 238, 239 and 367 in D.D. 127, Hung Tin Road, Ping Shan, Yuen Long, N. T. 新界元朗屏山洪天路丈量約份第 124 約地段第 856 號餘段、第857號餘段、第858號餘段、第859號餘段及第860號餘段及第127約地段第238號、第239號及第367號
Site area 地盤面積	1672.00 sq. m 平方米 ☐ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 ☐ About 約)
Plan 圖則	Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. 洪水橋及廈村分區計劃大綱圖編號 S / HSK / 3
Zoning 地帶	GIC
Type of Application 申請類別	☐ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____ ☑ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☑ Year(s) 年 3 years 3年 ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Dangerous Goods Godown (Cat. 3 Dangerous Goods) 危險品倉庫（第三類危險品） （ 因有關部門修訂了危險品分類，由第五類改為第三類 ）

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
		Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐About 約 ☐Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	☑ About 約 313.51 ☐ Not more than 不多於	☐About 約 ☐Not more than 不多於
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
		Non-domestic 非住用	2	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
			Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
		Non-domestic 非住用	Guard room (1 storey / 3.50 m. 高) 貨台棚 (1 storey / 5.90 m. 高) m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
			Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積	N. A. 不適用	%	☐ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Parking spaces for container vehicles (16 m x 3.50 m)	3	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Loading / unloading platform for container trucks / lorries	1	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☐	☑
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明） Circulation Path drawing, Lot Index Plan, Access Road + Dispensing System drawings, Drainage Layout Plan drawing	☐	☑
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明） CCTV Inspection Report for Underground Pipeline	☐	☑

Note: May insert more than one「✔」. 註：可在多於一個方格內加上「✔」號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註： 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

7. Justications 理由

(補充資料)

(1) Excel (HK) Industrial Ltd. 補充資料

(2) Circulation Path 圖 + 相關地段圖

(3) 地段平面圖 Lot Index Plan

(4) 恆訊顧問有限公司 2 Cat. 3 dangerous goods underground tanks 資料 + Access Road 圖 + Dispensing System 圖

(5) 消防署信 + letter of compliance for Electrical installation 信 + Application for Licence of 2 x Cat. 3 dangerous goods U/G Tank 信 + 最新 Licence for The storage of dangerous goods 牌照

(6) Drainage Layout Plan 圖+明渠照片

(7) CCTV Inspection Report for Underground Pipeline

Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

補充資料

(1) Excel (HK) Industrial Ltd. 補充資料

Re : Planning application number: TPB/A/HSK/488

7. Justications 理由

(補充資料)

(1) Excel (HK) Industrial Ltd. 補充資料

1. Excel (HK) Industrial Ltd. (Excel) is in the business of trading chemical materials. Category 3 dangerous goods are the main commodities in its trading lists.
(Remark: Due to the revision of the dangerous goods classification by the relevant department, so it is changed from Cat.5 to Cat.3 Dangerous Goods.)

2. Excel is the whole-seller of toluene, isopropyl alcohol and ethyl acetate (Cat. 3 DG). It imports the materials and then distributes the materials in 20 litre containers to the retailers.

3. Excel needs storage area to keep the imported materials as well as a place to disseminate the materials into retail containers.

4. Delivery of the imported materials and logistics of distributing to the retailers call for means of delivery -- container trucks/lorries. Thus the loading / unloading platform and the parking spaces for the container trucks/lorries are essential to Excel's business operations.

5. Usage of D.G.(Cat. 3) materials - toluene, isopropyl alcohol and ethyl acetate

   The materials are supplied to (i) printing factories, metal-ware manufacturers and garages -- used for cleaning ;

   (ii) hardware supplies/shops -- used for dilution of paints ;

   (iii) drug factories -- used for sterilization

6. Estimated average daily vehicle-trip in/out the site:-

   (i) Lorry (equal or less than 5.5 tonne) -- 2 vehicle-trips per day ;

   (ii) Container trucks -- 1/4 vehicle-trips per day (one container truck comes every 4 days).

7. Details of the two underground tanks for the D/G. materials

   Each tank is of the size:- 2.7 m x 4.3 m long x 2.4 m deep (i.e. capacity of 27,864 litres)

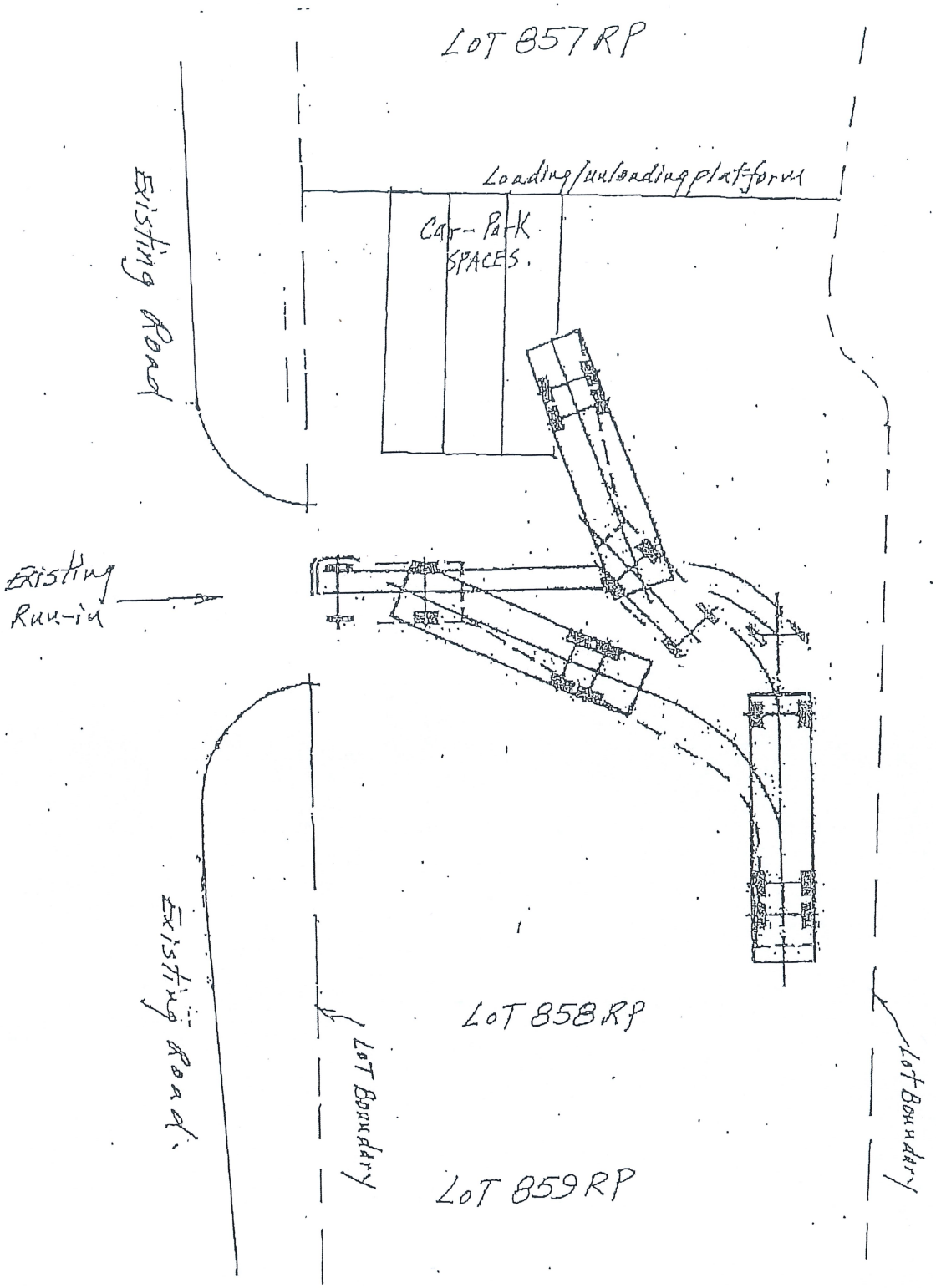
   Each tank will be buried to the depth of 3.2 m below the ground surface.

8. Guard room is 3.5 m in height.

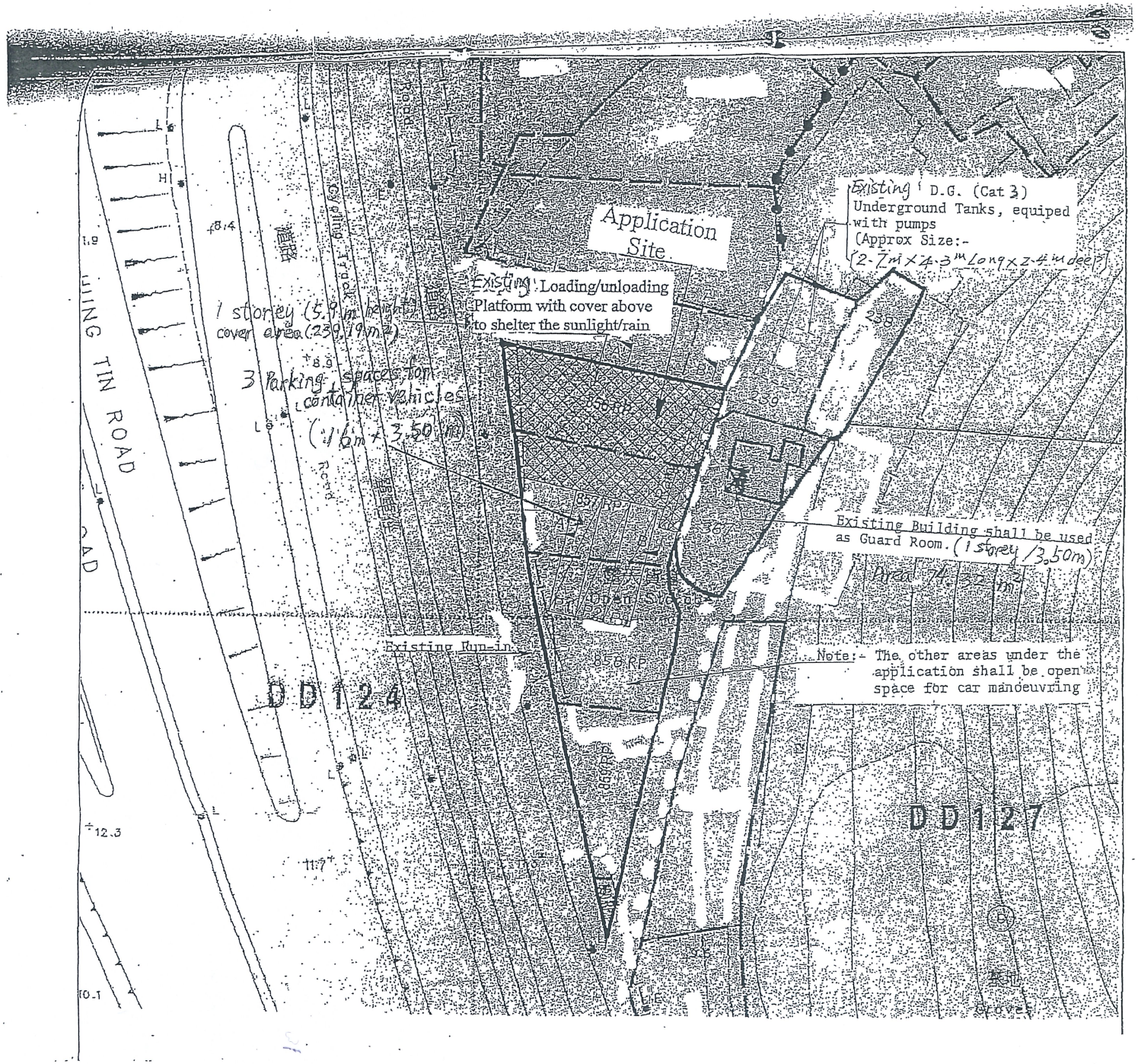
Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

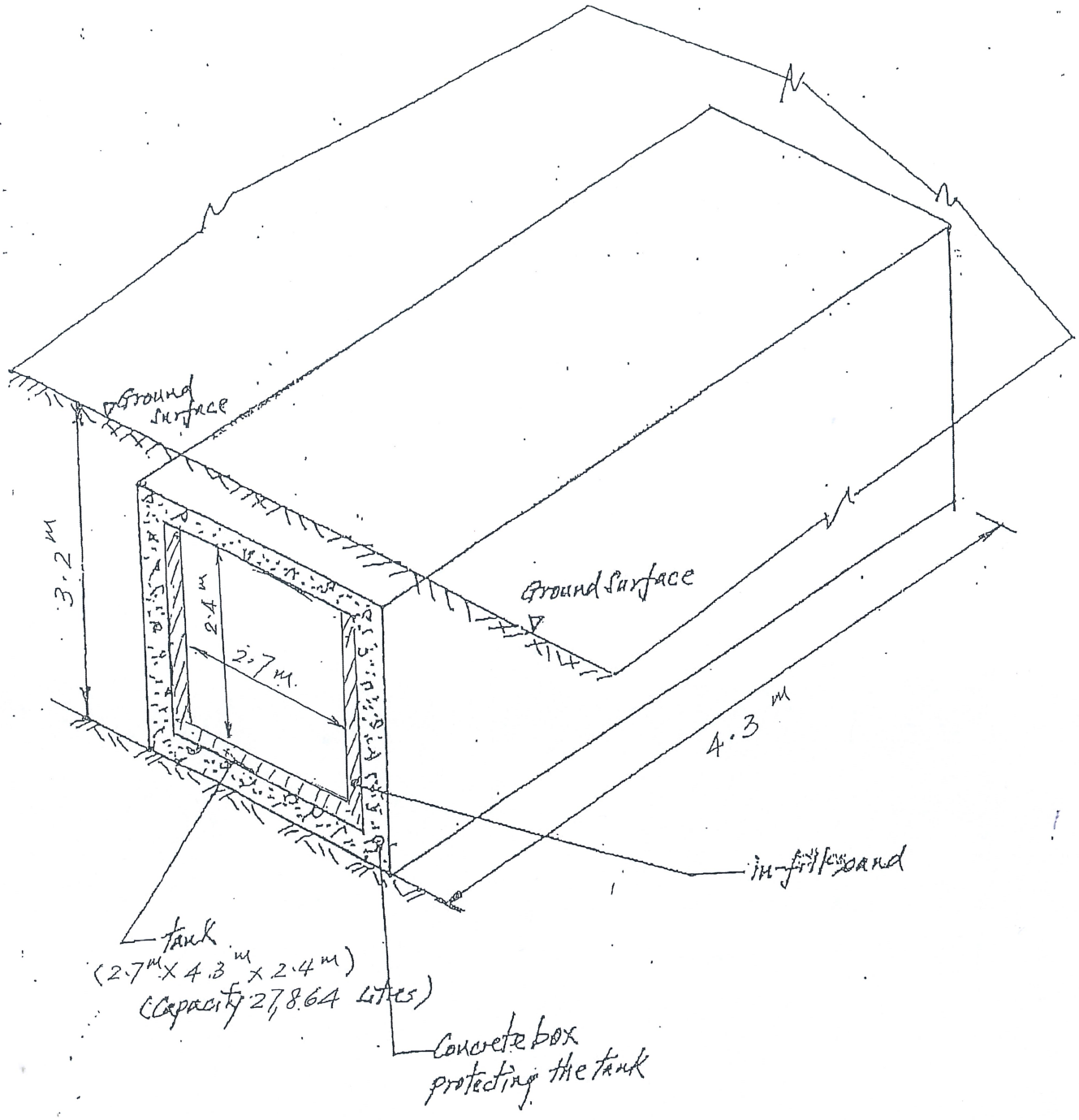
補充資料

(2) Circulation Path 圖 + 相關地段圖



Circulation Path.


Application Site
Existing Loading/unloading Platform with cover above to shelter the sunlight/rain
1 storey (5.9m height) cover area (239.19m²)
3 Parking spaces for container vehicles (16m x 3.50m)
Existing D.G. (Cat 3) Underground Tanks, equiped with pumps (Approx Size:- (2-7m x 4.3m Long x 2.4m deep))
Existing Building shall be used as Guard Room. (1 storey / 3.50m)
Existing Run-in
Note:- The other areas under the application shall be open space for car maneuvring
DD124
DD127
TIN TING ROAD



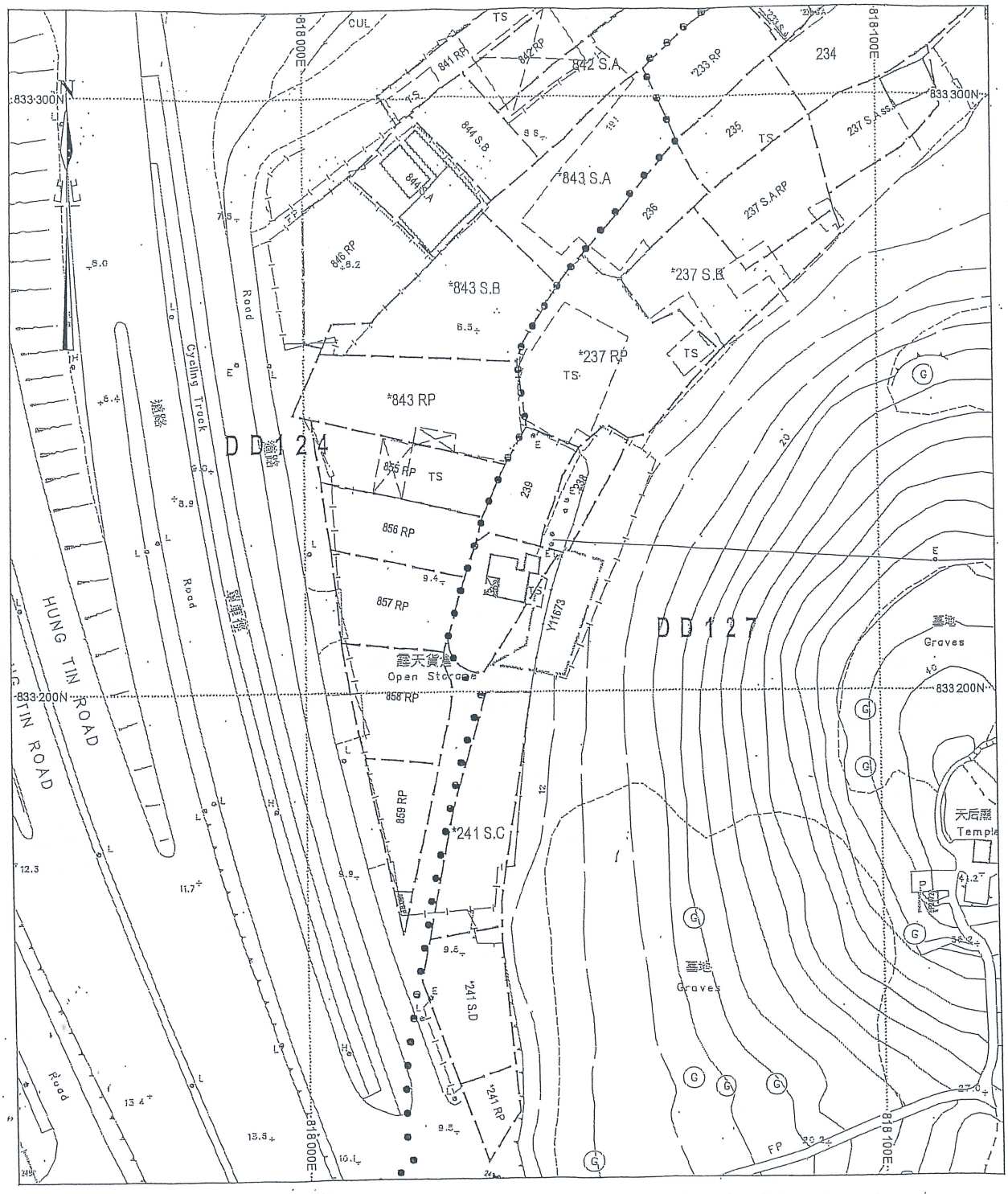
Illustrative Diagram of Underground Tank

Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

補充資料

(3) 地段平面圖 Lot Index Plan

地段索引圖 LOT INDEX PLAN



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1 : 1 000

米 metres 10 0 10 20 30 40 50 米 metres

Locality : YUEN LONG

Lot Index Plan No. : YL0000062014

District Survey Office : Yuen Long

Date : 19-Jun-2014

Reference No. : 6-NW-12B,6-NW-13A

香港特別行政區政府 — 版權所有
© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

SMO-P01 20140619152922 10

免責聲明

本圖則乃地段索引圖的複本，顯示地段界線的大概位置，包括根據政府撥地、臨時政府撥地、短期租約及政府土地租用牌照而臨時佔用土地的位置。臨時佔用土地的情況可憑藉短期通知出現或終止，因此應向有關的分區地政專員核證。本圖則所示的資料必須透過實地測量予以核實。當有更佳或新的地界證據時，地段索引圖可能會被修訂而無須事先通知。

Disclaimer

This plan is a copy of the lot index plan showing the approximate location of lot boundaries, including the temporary occupation of land under Government Land Allocations, Temporary Government Land Allocations, Short Term Tenancies and Government Land Licences. The temporary occupation of land may be created or terminated at short notice and should be confirmed with the District Lands Officer. The information shown on this plan MUST be verified by field survey. The lot index plan may be revised without prior notification as better or new boundary evidence becomes available.

Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

補充資料

(4) 恆訊顧問有限公司 2 Cat. 3 dangerous goods underground tanks 資料 + Access Road 圖 + Dispensing System 圖

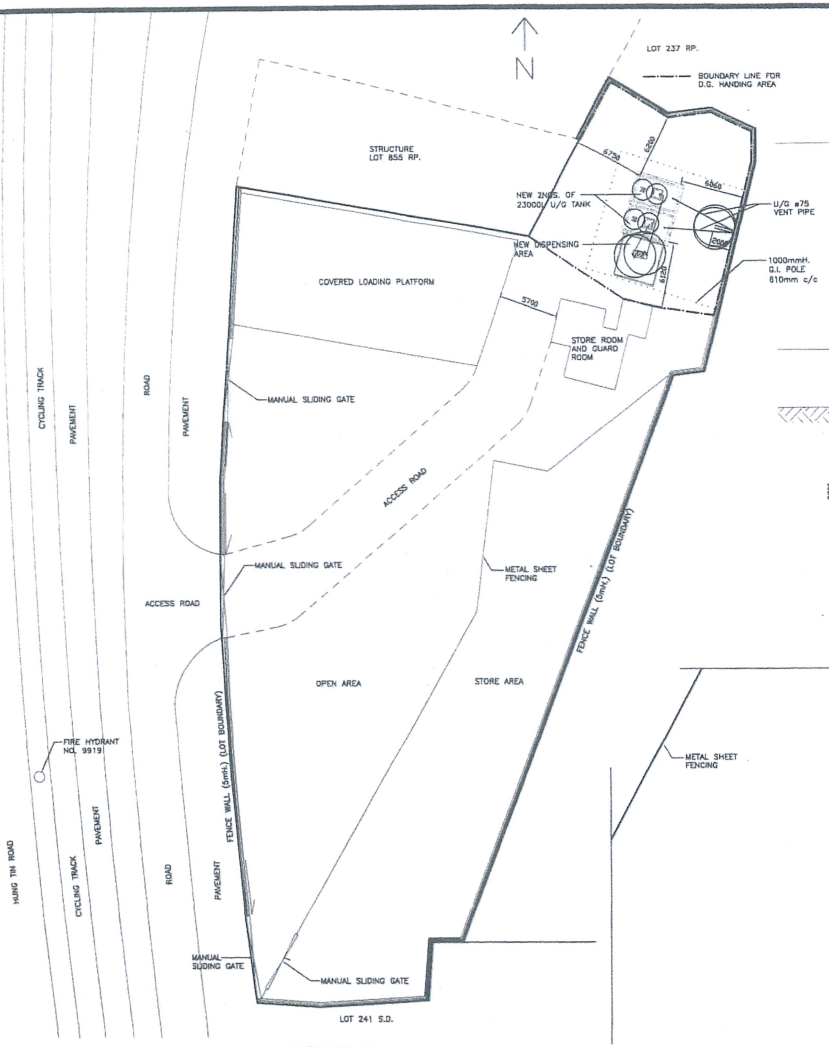
RETURN

Approved

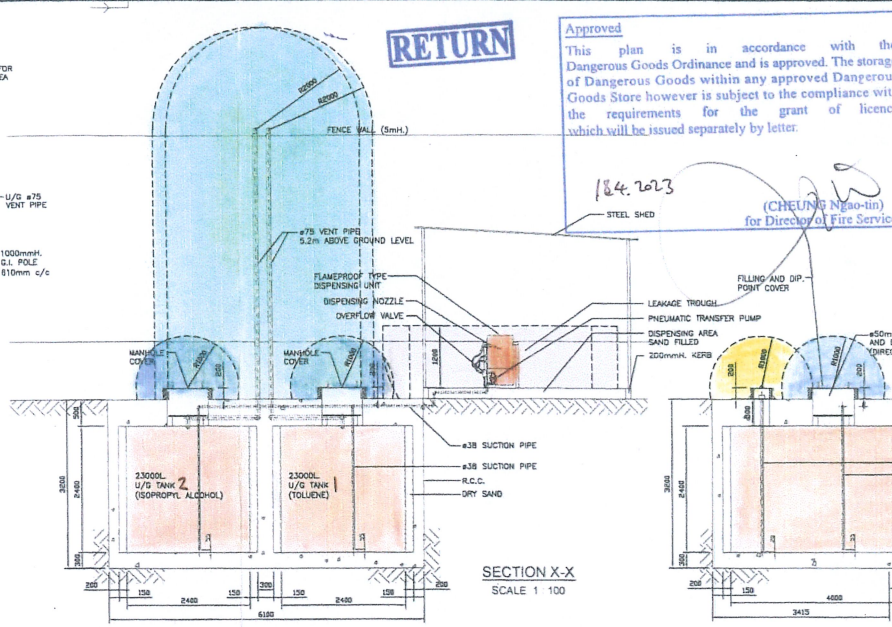
This plan is in accordance with the Dangerous Goods Ordinance and is approved. The storage of Dangerous Goods within any approved Dangerous Goods Store however is subject to the compliance with the requirements for the grant of licence which will be issued separately by letter.

18.4.2023

(CHEUNG Ngao-tin)
for Director of Fire Services

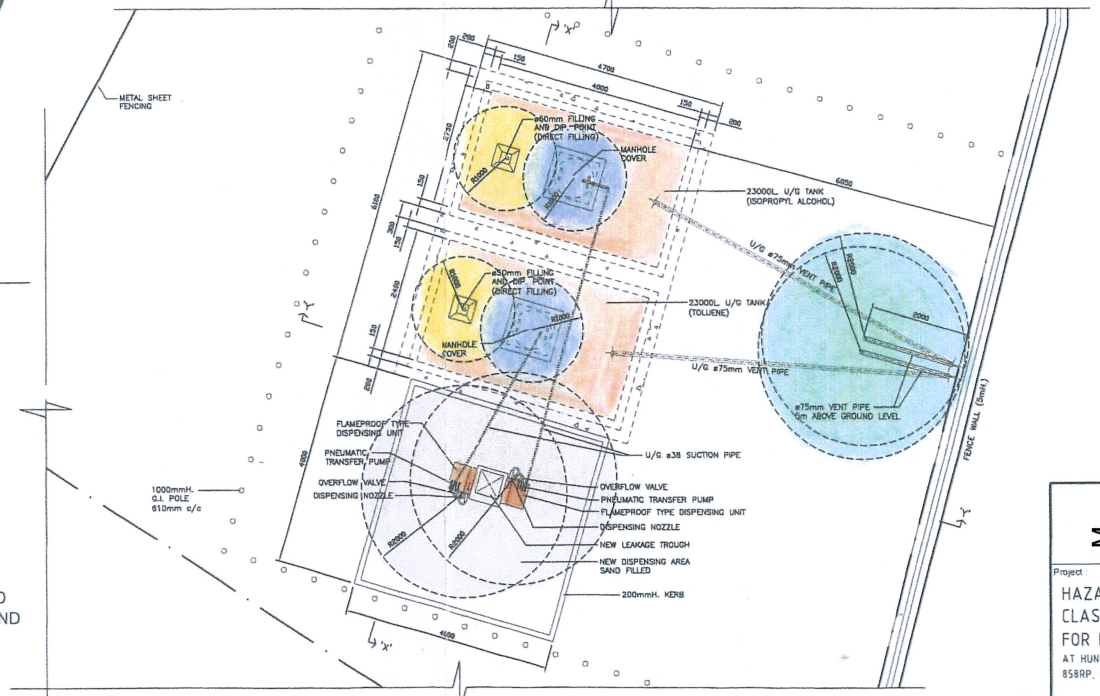


LAYOUT PLAN
SCALE 1 500



SECTION X-X
SCALE 1 100

SECTION Y-Y
SCALE 1 100



PLAN
SCALE 1 100

DETAIL OF 2NOS. OF 23000L U/G TANK
SCALE 1 100

GENERAL NOTES:-

1. TANK TO BE TESTED BY AN AUTHORIZED MARINE ENGINEER BEFORE SUNK INTO POSITION.
2. CONCRETE TANK CHAMBER TO BE DESIGNED AND ERECTED ACCORDING TO THE CONDITIONS SITPULATED BY BUILDINGS DEPARTMENT
3. ALL NEW & EXISTING ELECTRICAL EQUIPMENT USED TO BE OF THE FLAME-PROOF TYPE IN COMPLIANCE WITH BS EN60079 OR EQUIVALENT STANDARD.
4. ONE 6Bkg DRY POWDER & TWO 4.5kg CO2 GAS F.E. TO BE PROVIDED NEAR THE TANKS.
5. "NO SMOKING" "NO NAKED FLAME" & DANGEROUS GOODS IN ENGLISH & CHINESE CHARACTERS TO BE PAINTED ON THE WALL ABOVE THE INSTALLATION.
6. DANGEROUS GOODS TO BE PUMPED OUT & DISCHARGED INTO 4 LITRE CONTAINER, THEN DISTRIBUTE TO CONSUMERS AND RETAILERS IMMEDIATELY.
7. THE NOZZLE TO BE PROVIDED WITH AUTOMATIC CUT-OFF DEVICE TO PREVENT SPILLAGE DUE TO BLOW-BACK OR TO OVER FILLING.
8. DISPENSING PUMPS TO BE FITTED WITH LIMITING OR PRESET DEVICES TO PREVENT CONTINUOUS OUTFLOW.
9. THE LENGHT OF HOSE BETWEEN THE DISPENSING UNIT AND THE DISPENSING NOZZLE SHALL NOT EXCEED 1m.
10. COMPRESSED AIR TO BE SUPPLIED TO ONE PNEUMATIC TRANSFER PUMP AT ANY TIME.

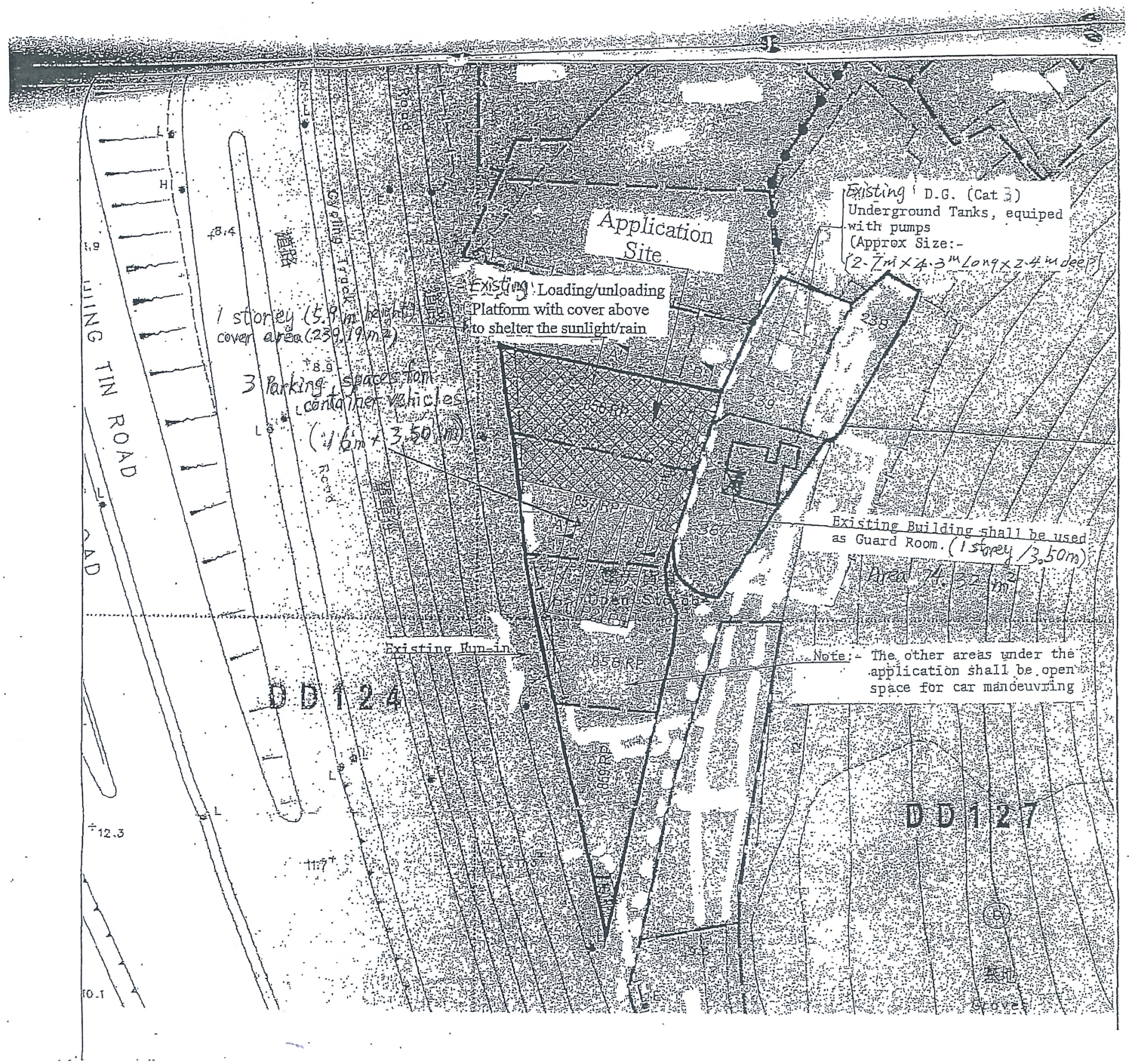
HAZARDOUS AREA
- EVERY PART OF A TANK & DISPENSER
- 1M RADIUS FROM MANHOLE TOP
- 1M RADIUS FROM TANK FILLING POINT
- 2M RADIUS FROM TANK VENTING POINT EXTENDING TO GROUND
- 2M RADIUS FROM DISPENSER EXTENDING TO 1.2M FROM GROUND (HOSE LENGTH 1M)

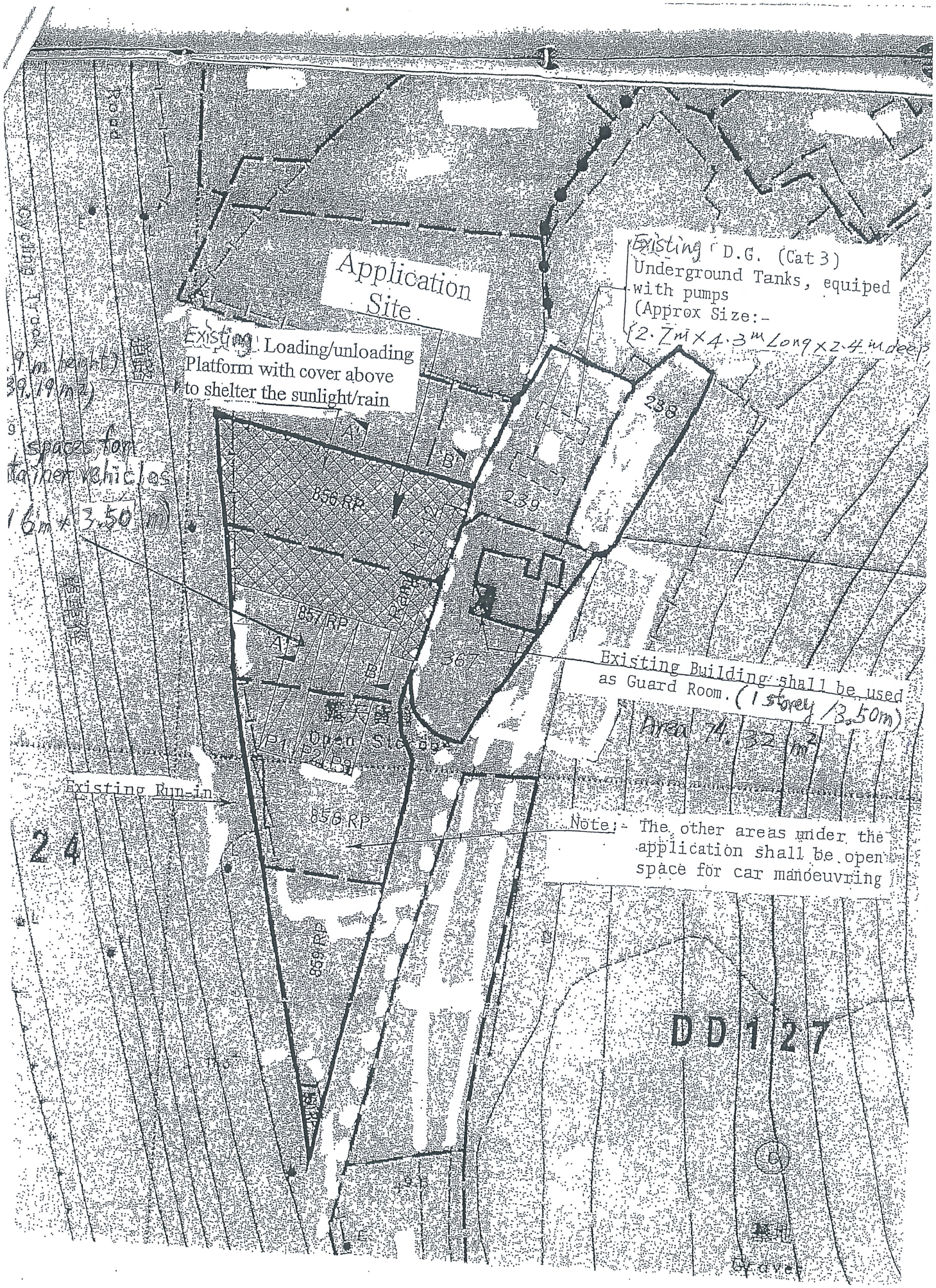
MENSION Consultants Limited
恒訊顧問有限公司

Project:
HAZARDOUS AREA FOR TWO(2) 23000L CLASS 3 DANGEROUS GOODS UNDERGROUND TANKS FOR EXCEL (H.K.) INDUSTRIAL LTD.
AT HUNG TIN ROAD, PING SHAN, YUEN LONG - D.D.124 LOTS 856RP, 857RP, 858RP, 859RP & 860RP, D.D.127 LOTS 238, 239 & 367.

Drawing Title:	Project Number:
	Drawing Number: M5170/007(R3)
Scale: AS NOTED	Date: FEB. 2023
Designed By	Drawn By: Yiu

NTN/DG/15456(A1)


Application Site
Existing D.G. (Cat 3) Underground Tanks, equiped with pumps (Approx Size:- (2-7m×4.3m Long×2.4m deep)
Existing Loading/unloading Platform with cover above to shelter the sunlight/rain
1 storey (5.9m height) cover area (239.19m²)
3 Parking spaces for container vehicles (16m×3.50m)
Existing Building shall be used as Guard Room. (1 storey / 3.50m)
Area 74.32m²
Note:- The other areas under the application shall be open space for car manoeuvring
Existing Run-in
DD 124
DD 127
TIN HING ROAD
Castle Peak Road
+8.4
+8.9
+12.3
11.7
10.1


Application Site
Existing Loading/unloading Platform with cover above to shelter the sunlight/rain
Existing D.G. (Cat 3) Underground Tanks, equiped with pumps (Approx Size:- (2.7m x 4.3m Long x 2.4m deep)
856 RP
857 RP
239
238
367
Existing Building shall be used as Guard Room. (1 storey / 3.50m)
Area 74.32 m²
Existing Run-in
Note:- The other areas under the application shall be open space for car manoeuvring
DD 127
Gravel

TO BE OF THE FLAME-PROOF TYPE IN COMPLIANCE WITH BS EN60079 OR EQUIVALENT STANDARD.

4. ONE 68kg DRY POWDER & TWO 4.5kg CO2 GAS F.E. TO BE PROVIDED NEAR THE TANKS.

5. "NO SMOKING" NOTICE AND WORDS "OIL/SOLVENT UNDERGROUND TANK" IN 120mm ENGLISH & CHINESE CHARACTERS TO BE PAINTED ON THE WALL ABOVE THE INSTALLATION.

6. DANGEROUS GOODS TO BE PUMPED OUT & DISCHARGED INTO 4 LITRE CONTAINER. THEN DISTRIBUTE TO CONSUMERS AND RETAILERS IMMEDIATELY.

7. THE NOZZLE TO BE PROVIDED WITH AUTOMATIC CUT-OFF DEVICE TO PREVENT SPILLAGE DUE TO BLOW-BACK OR TO OVER FILLING.

8. DISPENSING PUMPS TO BE FITTED WITH LIMITING OR PRESET DEVICES TO PREVENT CONTINUOUS OUTFLOW.

9. THE LENGHT OF HOSE BETWEEN THE DISPENSING UNIT AND THE DISPENSING NOZZLE SHALL NOT EXCEED 1m.

10. COMPRESSED AIR TO BE SUPPLIED TO ONE PNEUMATIC TRANSFER PUMP AT ANY TIME.

MENSION Consultants Limited
恆訊顧問有限公司
[redacted]

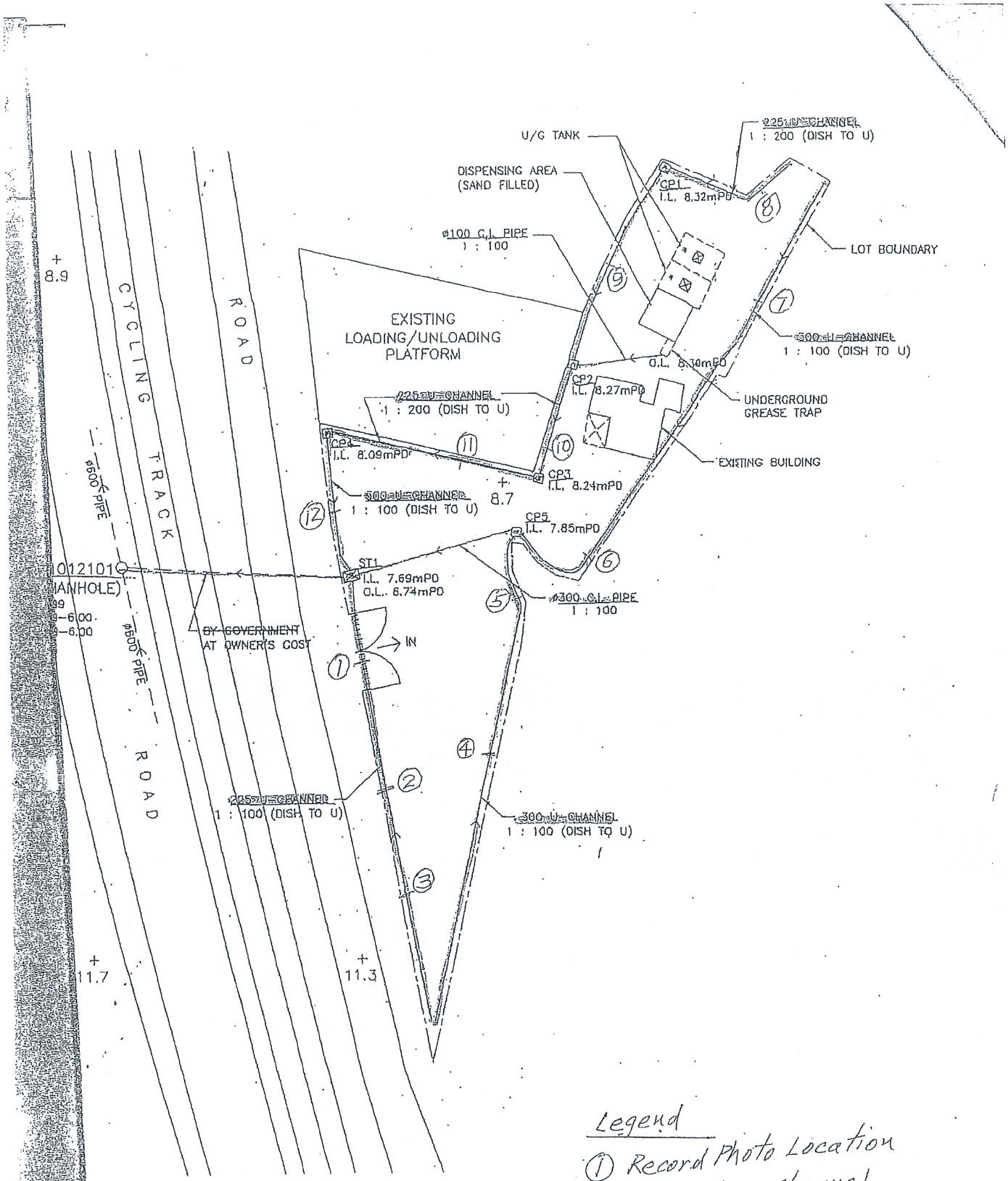
Project :

PROPOSED INSTALLATION OF TWO(2) 25000L CAT. 5 DANGEROUS GOODS UNDERGROUND TANKS FOR EXCEL (H.K.) INDUSTRIAL LTD.

AT HUNG TIN ROAD, PING SHAN, YUEN LONG - D.D.124 LOTS 856RP, 857RP, 858RP, 859RP & 860RP, D.D.127 LOTS 238, 239 & 367.

Drawing Title :	Project Number :
	Drawing Number : M5170/007(R1)
Scale : AS NOTED	Date : MARCH 2012
Designed By :	Drawn By : Yiu

NT/N761/85486 (6)A



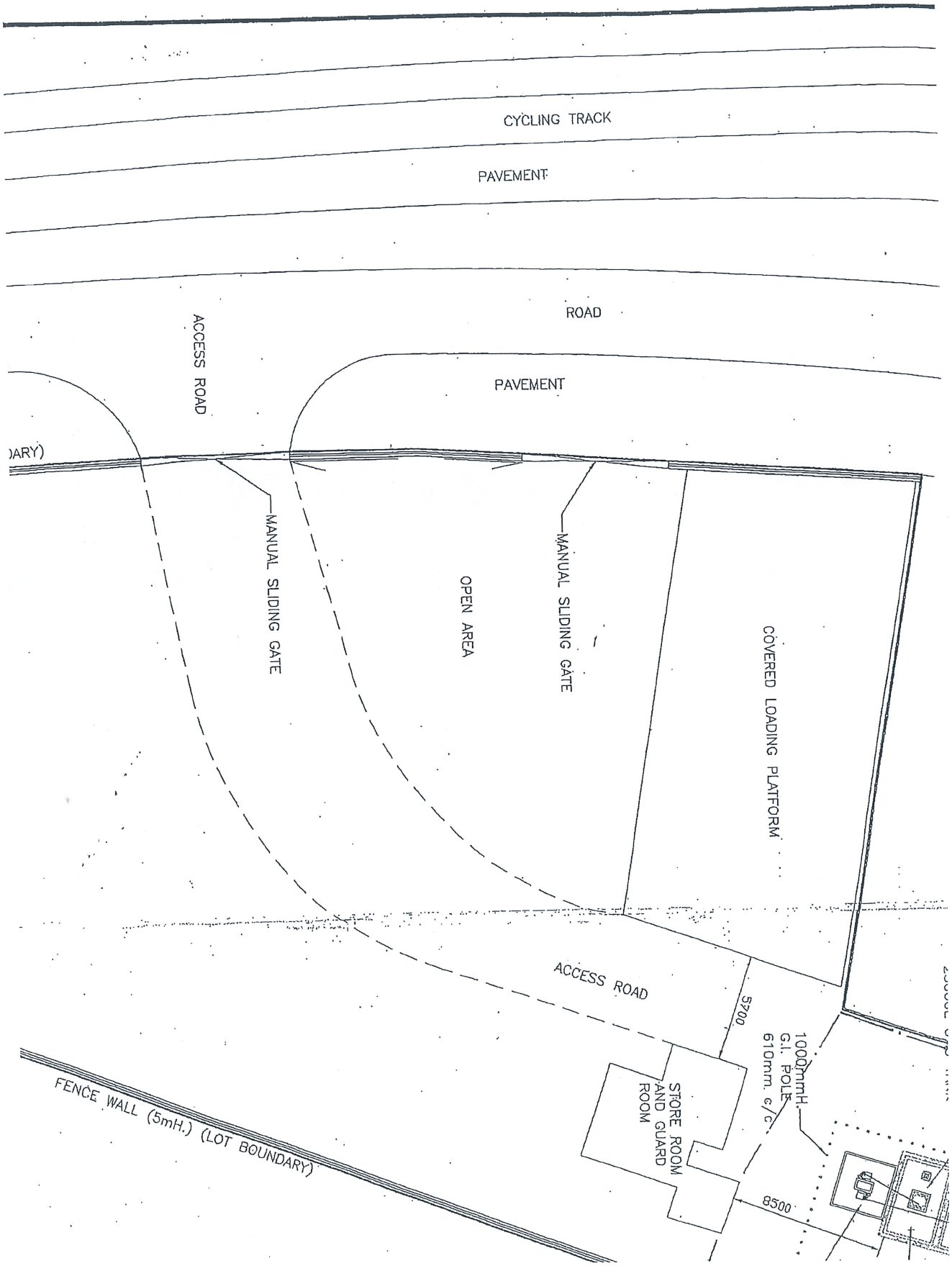
AINAGE LAYOUT PLAN
(1:500)

Legend

① Record Photo Location

Surface channel

U/G drains (CCTV test)


CYCLING TRACK
PAVEMENT
ROAD
ACCESS ROAD
PAVEMENT
)ARY)
MANUAL SLIDING GATE
OPEN AREA
MANUAL SLIDING GATE
COVERED LOADING PLATFORM
ACCESS ROAD
5700
1000mmH.
G.I. POLE
610mm. c/c.
STORE ROOM
AND GUARD
ROOM
8500
FENCE WALL (5mH.) (LOT BOUNDARY)

RETURN RETURN

LOT 241 S.D.

Approved

These plans are in accordance with the Dangerous Goods (General) Regulations and are approved.

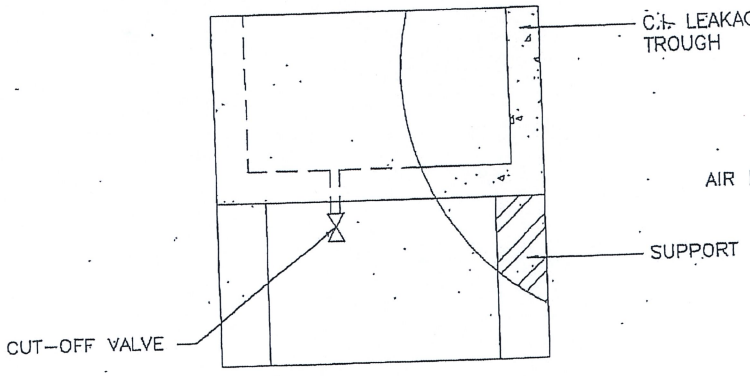
The storage of Dangerous Goods within any approved Dangerous Goods Store however are subject to the compliance with the requirements for the grant of licences which will be issued separately by letter.

30 APR 2012

(LIU Cheuk-fan)
for Director of Fire Services

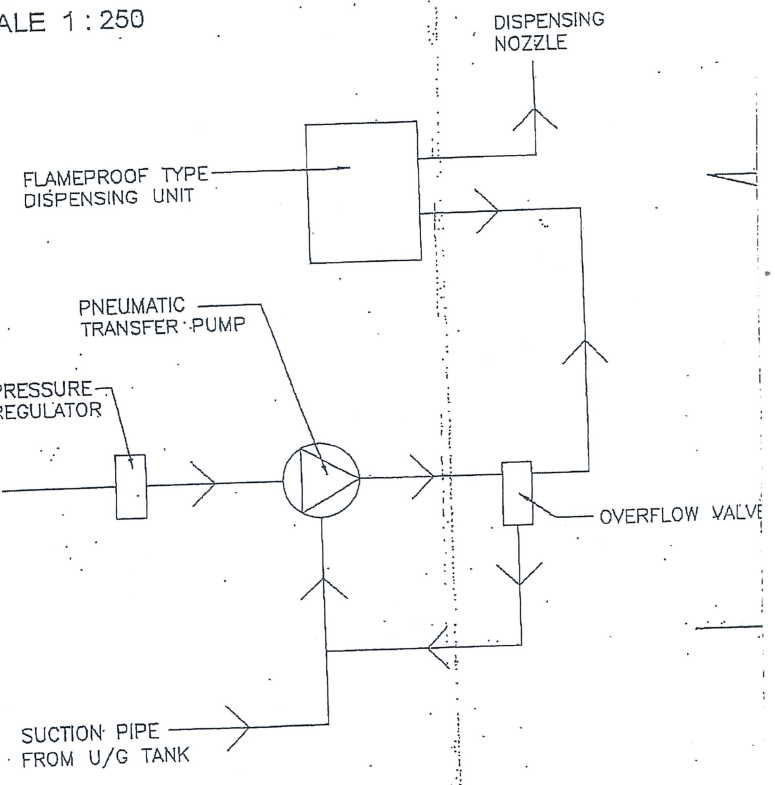
LAYOUT PLAN

SCALE 1 : 250



DETAIL OF LEAKAGE TROUGH FOR DISPENSING GUN

SCALE 1 : 20



SCHMATIC DIAGRAM OF CONTROL OF DISPENSING SYSTEM

Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

補充資料

(5) 消防署信 + letter of compliance for Electrical installation 信 + Application for Licence of 2 x Cat. 3 dangerous goods U/G Tank 信 + 最新 Licence for The storage of dangerous goods 牌照

*** Remark: 因有關部門修訂了危險品分類, 由第五類改為第三類

消 防 處
牌照及審批總區
危險品課
香港新界葵涌興盛路八十六號
消防處葵涌辦公大樓四字樓

FIRE SERVICES DEPARTMENT
LICENSING & CERTIFICATION COMMAND
DANGEROUS GOODS DIVISION
4/F Fire Services Department
Kwai Chung Office Building,
86 Hing Shing Road,
Kwai Chung, New Territories,
Hong Kong

本處檔號 Our Ref. (7) in NT/N DG/85456
來函檔號 Your Ref. DD/F/1009(a)/12
圖文傳真 Fax : 852-2413 0873
電 話 Tel. No. 852-2417 5757

30 April 2012

Mension Consultants Limited
[redacted]
(Attn.: Mr. K. KO)

Dear Sir/Madam,

Application for Licence on 2 x Category 5 Dangerous Goods U/G Tank at Hung Tin Road, Ping Shan, Yuen Long - D.D.124 Lots 856RP, 857 RP, 858RP, 859RP and 860RP D.D. 127 Lots 238, 239 & 367

I refer to your letter dated 26.3.2012.

This is to inform you that your plans submitted in connection with the above storage of dangerous goods are in accordance with the Dangerous Goods (General) Regulations.

The storage of Dangerous Goods within any approved Dangerous Goods Store is, however, subject to compliance with the Fire Safety Requirements for the grant of a Licence. These requirements are stated in the attached DG/118(Rev.6/09).

One set of your plans is endorsed and returned herewith whilst the other set is retained for record purpose.

Any amendment to the plans or modification to the design and specifications approved on the plans must be resubmitted in duplicate for further approval before the commencement of any installation or construction work.

You are required to inform this Department upon the completion of these safety requirements in order that an inspection could be arranged by my Officer. You are advised that any storage of Dangerous Goods without the necessary licence will result in legal action being taken against you and upon conviction you are liable to a fine of $25,000 and to imprisonment for 6 months.

If you have any questions, please contact Mr. CHENG Chun-kit at 2417 5736. If necessary, you may also contact his supervisor, Mr. WONG Heung-wing at 2417 5719.

Yours faithfully,

(LIU Cheuk-fan)
for Director of Fire Services

Ref. Number and date should be quoted in reference to this letter
凡提及本信時請引述編號及日期

(Rev. 12/01)

FS-224e (ver. 10/04)

消防處
牌照及審批總區
新界葵涌興偉路八十六號
消防處葵涌辦公大樓三樓

FIRE SERVICES DEPARTMENT
LICENSING & CERTIFICATION COMMAND
3/F, FSD Kwai Chung Offices Building,
86 Hing Shing Road, Kwai Chung , N.T

本處檔號 Our Ref.: FP 33/49605 EL01

來函檔號 Your Ref.:

圖文傳真 Fax: (852) 2382 2495
電　話 Tel. No.: (852) 2718 7567
電　郵 e-mail: fsvent@hkfsd.gov.hk

By Registered Mail

15 May 2013

Dear Sir(s),

LETTER OF COMPLIANCE
FOR ELETRICAL INSTALLATION AT

Owner : Excel (HK) Industrial Ltd

Premises : 2 x Cat 5 Dangerous Goods U/G Tank

Address : Hung Tin Road, Ping Shan, Yuen Long - D.D. 124 Lots 856RP, 857 RP, 858RP, 859RP and 860RP D.D. 127 Lots 238, 239 & 367

The explosion-proof electrical installation at the above premises was inspected on 09.05.2013 by officers of this Department. At the time of inspection, it was found that the installation was in compliance with related fire safety requirements in BS5345 / BS EN60079.

Yours faithfully,

To: Excel (HK) Industrial Ltd
c/o Mension Consultants Limited
[redacted]
(Attn; Mr. K.KO)

(LAM Sui-hang)
for Director of Fire Services

c.c. SDO(DG) - encl. drawing & equipment schedule
(Ref.: (8) in NT/N DG/85456)
(Fax No. : 2413 0873)

DG/TS/309 (Revised 10/08)

消 防 處
牌照及審批總區
危險品課
香港新界葵涌興盛路 86 號
消防處葵涌辦公大樓 4 字樓

FIRE SERVICES DEPARTMENT
LICENSING & CERTIFICATION COMMAND
DANGEROUS GOODS DIVISION
4/F., Fire Services Department Kwai Chung
Office Building, 86 Hing Shing Road,
Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

本處檔號 Our Ref. (20) in NT/N DG/85456(LIFIPS#83222)
來函檔號 Your Ref.
圖文傳真 Fax: 2413 0873
電 話 Tel. No. 2417 5757

30 May 2013

Excel (HK) Industrial Limited
[redacted]

Dear Sir/Madam,

Application for Licence of 2 x Category 5 Dangerous Goods U/G Tank at Hung Tin Road, Ping Shan, Yuen Long –D.D.124 Lots 856RP, 857PR, 858RP, 859RP, and 860RP D.D.127 Lots 238, 239 & 367

I have to inform you that your application for issue of the following ~~Timber Store~~/Dangerous Goods Licence(s) has been approved: -

Type & Quantity of Goods to be stored	Licence Fee
Licence No. L000238 23000L x U/G tanks for Toluene (Category 5 Class 1 Div. 1)	$2,300.00
Licence No. L000239 23000L x U/G tanks for Isopropyl Alcohol (Category 5 Class 1 Div. 2)	$2,300.00

You may obtain the licence(s) by one of the following methods:

Method (1) – In Person
You may call in person together with this letter at the Shroff Office during the following period to make the payment in cash or by cheque and collect the licence(s):

Monday to Friday **9:00 a.m. - 12:30 p.m.**
2:00 p.m. - 4:30 p.m.
(Except Public Holidays)

Method (2) – By Post
Payment by cheque together with this letter may be sent to the Shroff Office. Upon receiving the payment, the licence(s) will be mailed to you by registered post.

Method (3) – Drop-in Box
Payment by cheque together with this letter may be placed in the drop-in box at Shroff Office. Upon receiving the payment, the licence(s) will be mailed to you by registered post.

Please also **note** the following:
(i) The address of the Shroff Office is **"Licensing & Certification Command Headquarters, Room 515, 5th Floor, Fire Services Headquarters Building, 1 Hong Chong Road, Tsimshatsui East, Kowloon"** (Telephone number: 2733 7608);
(ii) All cheques shall be made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" and crossed; and
(iii) Post-dated cheque will not be accepted.

Yours faithfully,

(LIU Cheuk-fan)
for Director of Fire Services

c.c. Licensing Office, HQ (LC)

牌照編號 Licence No. L004199

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
香港特別行政區政府

Dangerous Goods Ordinance
Chapter 295
Section 6 and Section 9
危險品條例
第二百九十五章
第六條及第九條

STORE AND USE LICENCE FOR SCHEDULE 2 DANGEROUS GOODS (S2DG)
S2 危險品貯存暨使用牌照

1. Name of the licensee
   持牌人的姓名或名稱 **Excel (HK) Industrial Limited**
2. Particulars of S2DG permitted to be stored or used
   獲准貯存或使用的 S2 危險品的詳情

UN number/ HK number 聯合國編號/ 香港編號	Proper Shipping Name 正式運輸名稱	Class 類別	Subsidiary Hazard 次要危險性	Packing Group 包裝類別	Maximum quantity for the storage and use in aggregate 總共貯存和使用的最多分量
UN 1294	**TOLUENE**	**Class 3**	**None**	**PG II**	**23,000 litres**

3. Particulars of the licensed store
   有關持牌貯存所的詳情
   (a) Address of the store
   貯存所的地址 **Hung Tin Road, Ping Shan, DD124 Lots 856RP to 860RP, DD127 Lots 238, 239 &367, Yuen Long, N.T.**
   (b) Location(s) at which the S2DG may be stored
   可貯存有關 S2 危險品的地點 **Underground Tank 1**
4. Location(s) at which the S2DG may be used
   可使用有關 S2 危險品的地點 **Within the fenced openground as demarcated on the plans endorsed on 30.4.2012**
5. Prescribed fee for the licence
   牌照的訂明費用 **$2,760.00**
6. Date on which the licence is first granted
   首次批給牌照的日期 **30/05/2023**
7. Validity period of the licence
   牌照的有效期 **30/05/2026 - 29/05/2027**
8. This licence is subject to the endorsed conditions overleaf.
   本牌照受後頁已批註的條件所規限。

(Digitally signed by)

(LEUNG Yau-shing)
for Director of Fire Services
消防處處長
（梁有勝　代行）

FSD Ref. *in NTN DG/85456*
消防處檔案編號

This e-Proof document is issued by the Hong Kong Fire Services Department. To verify the authenticity of this document, please access "iAM Smart" mobile app or https://eproof.gov.hk to scan this QR-Code.
此電子證明文件由香港消防處發出。如要驗證此電子證明文件的真實性，請訪問「智方便」應用程式或 https://eproof.gov.hk 並掃描此二維碼。

FS 163(Rev. 4/2022)

牌照編號 Licence No. L004200

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
香港特別行政區政府

Dangerous Goods Ordinance
Chapter 295
Section 6 and Section 9
危險品條例
第二百九十五章
第六條及第九條

STORE AND USE LICENCE FOR SCHEDULE 2 DANGEROUS GOODS (S2DG)
S2 危險品貯存暨使用牌照

1. Name of the licensee
   持牌人的姓名或名稱 **Excel (HK) Industrial Limited**
2. Particulars of S2DG permitted to be stored or used
   獲准貯存或使用的 S2 危險品的詳情

UN number/ HK number 聯合國編號/ 香港編號	Proper Shipping Name 正式運輸名稱	Class 類別	Subsidiary Hazard 次要危險性	Packing Group 包裝類別	Maximum quantity for the storage and use in aggregate 總共貯存和使用的最多分量
UN 1219	**ISOPROPANOL (also known as ISOPROPYL ALCOHOL)**	**Class 3**	**None**	**PG II**	**23,000 litres**

3. Particulars of the licensed store
   有關持牌貯存所的詳情
   (a) Address of the store
   貯存所的地址 **Hung Tin Road, Ping Shan, DD124 Lots 856RP to 860RP, DD127 Lots 238, 239 &367, Yuen Long, N.T.**
   (b) Location(s) at which the S2DG may be stored
   可貯存有關 S2 危險品的地點 **Underground Tank 2**
4. Location(s) at which the S2DG may be used
   可使用有關 S2 危險品的地點 **Within the fenced openground as demarcated on the plans endorsed on 30.4.2012**
5. Prescribed fee for the licence
   牌照的訂明費用 **$2,760.00**
6. Date on which the licence is first granted
   首次批給牌照的日期 **30/05/2023**
7. Validity period of the licence
   牌照的有效期 **30/05/2026 - 29/05/2027**
8. This licence is subject to the endorsed conditions overleaf.
   本牌照受後頁已批註的條件所規限。

(Digitally signed by)

(LEUNG Yau-shing)
for Director of Fire Services
消防處處長
（梁有勝　代行）

FSD Ref. *in NTN DG/85456*
消防處檔案編號

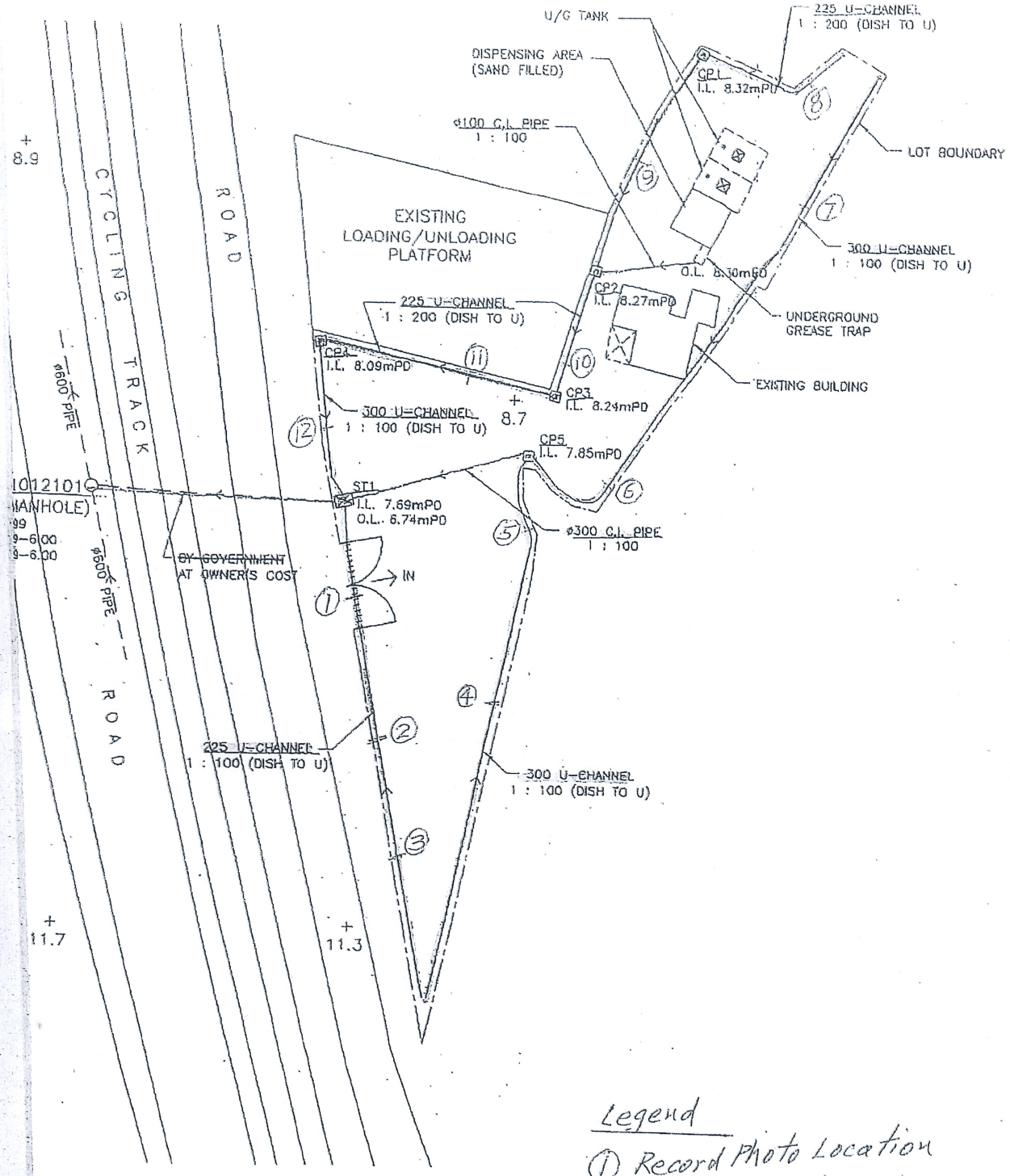
This e-Proof document is issued by the Hong Kong Fire Services Department. To verify the authenticity of this document, please access "iAM Smart" mobile app or https://eproof.gov.hk to scan this QR-Code.
此電子證明文件由香港消防處發出。如要驗證此電子證明文件的真實性，請訪問「智方便」應用程式或 https://eproof.gov.hk 並掃描此二維碼。

FS 163(Rev. 4/2022)

Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

補充資料

(6) Drainage Layout Plan & 明渠照片



DRAINAGE LAYOUT PLAN
(1:500)

Legend

① Record Photo Location

——→ Surface channel

——→ U/G drains (CCTV test)

Application Site
Existing D.G. (Cat 3) Underground Tanks, equiped with pumps (Approx Size:- (2-2m×4.3m Long×2.4m deep)
Existing Loading/unloading Platform with cover above to shelter the sunlight/rain
1 storey (5.9m Ht) cover area (239.9m²)
3 Parking spaces for Lorry/other vehicles (1.6m × 3.50m)
Existing Building shall be used as Guard Room. (1 storey / 3.50m)
Area 24.2m²
Existing Fuel Filling Station
Note:- The other areas under the application shall be open space for car manoeuvring
DD 124
DD 127
WING TIN ROAD
Road
Cycling Track
Footpath
Hi
Lo
L
S
58
38
48.4
8.9
12.3
10.1

LOCATION 1



LOCATION 2



LOCATION 3



LOCATION 4



LOCATION 5



LOCATION 6



LOCATION 7



LOCATION 8



LOCATION 9



LOCATION 10



LOCATION 11



LOCATION 12



Re.: Planning application # TPB/A/HSK/488

補充資料

(7) CCTV Inspection Report for Underground Pipeline

CCTV Inspection Report for Underground Pipeline

Location: LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan

Survey Dates: 08 MAY 2026

Surveyor's Company:
Tai Hung Engineering Co. Ltd.

Signature: ..... **Date:** 4-04-2026

Contractor:
EXCEL(HK) INDUSTRIAL LIMITED

[illegible]

Project: CCTV Inspection for Underground Pipeline
Location: LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan
Survey Date: 08 May 2026

Table of Contents

1.0 Summary of Pipelines (Form A)

2.0 Summary of Defects (Form B)

3.0 CCTV Survey Coding Record (Form C) and Conditions Photographs (Form D)

4.0 Sewer Condition Codes and Defect Grade Description

5.0 Site Plan

Project: CCTV Inspection for Underground Pipeline
Location: LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan
Survey Date: 08 May 2026

1.0 Summary of Pipelines (Form A)

Summary of Pipelines

Project/Contract/Wo No. | Slope Reference No. -

Date : 08.05.26

Location : LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan

Drain / Sewer use : Surface water

Item	Manhole		Pipe			Manhole(From)			Grades			Remarks
	From	To	Lengths(m)	Size(mm)	Material	I.L.	C.L.	Depths(mm)	SCG	ICG	SPG	
1	CP2	GREUSE TRAP	007.1	100	CO				0	0	Z	
2	CP5	ST1	013.2	300	CO				0	3	Z	
3	ST1 P1	M.H.	021.1	100	CO				0	0	Z	
4	ST1 P2	M.H.	021.8	100	CO				0	0	Z	

2.0 Summary of Defects (Form B)

Summary of Defects

Works Order No.					Colour CCTV Drainage Survey																		
					Pipe									Service Condition								MISC	
Item No.	Manhole		Meters (m)	Urgent	Cracked	Fractured	Broken	Deformed	Collapsed	Hole	Surface Spalling/Wear	Joint Displaced	Open Joint	Roots	Infiltration	Encrustation	Silt	Grease	Obstruction	Water Line	Line	Survey Abandoned	camera Under Water
	From	To																					
001	CP2	GREUSE TRAP	007.1																	1			
002	CP5	ST1	013.2			2														1			
003	ST1 P1	M.H.	021.1																	2			
004	ST1 P2	M.H.	021.8																	1			
		Total	63.2			2														5			

3.0 CCTV Survey Coding Record (Form C) and Conditions Photographs (Form D)

EGS (ASIA) LTD. South,9/F, Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Tel: (852)2894 8622, Fax: (852)2576 3590 //G:\Report\太空渠務\Hung Tin Road (08-05-2026)\Hung Tin Road.ctv

Surveyed by (Operator)	Contract No.	Job No.	Drainage Area Code	Div	District	Pipe Length Reference
			-	-	-	GREUSE TRAPX

Date	Time	Road Name	Place
08.05.26		Hung Tin Road	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan

Start Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level	Finish Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level
CP2				GREUSE TRAP			

Use	Direction	Size(dia)	X	Size	Shape	Material	Lining	Pipe Length	Total Length	Year Laid	Cont. Page No.
S	U	100			C	CO	-		7.1	Z	

Video Tape No.

Comments General

Purpose	Cat	Preclean	Weather	Location
A	Z	Y	1	A

Further Location Details (Slope Ref.)

Video No.	Photo No.	Chainage(m)	Cont defects & extra line	Letters Code	Numbers Dia of JN/CN(mm)	Numbers Clock At / To	Numbers Intrusion % / mm	Remarks
		000.0		ST				
		000.0		MH				CP2
		000.0		WL			05	
	001	000.0		GP				
	002	002.0		GP				
	003	005.8		GP				
		007.1		MH				GREUSE TRAP
		007.1		FH				

EGS (ASIA) LTD. South,9/F, Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Tel: (852)2894 8622, Fax: (852)2576 3590 //G:\Report\太空渠務\Hung Tin Road (08-05-2026)\Hung Tin Road.ctv

Surveyed by (Operator)	Contract No.	Job No.	Drainage Area Code	Div	District	Pipe Length Reference
				-	-	CP5X

Date	Time	Road Name	Place
08.05.26		Hung Tin Road	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan

Start Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level	Finish Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level
CP5				ST1			

Use	Direction	Size(dia)		Size	Shape	Material	Lining	Pipe Length	Total Length	Year Laid	Cont. Page No.
S	D	300	X		C	CO	-		13.2	Z	

Video Tape No.	Comments General

Purpose	Cat	Preclean	Weather	Location	Further Location Details (Slope Ref.)
A	Z	Y	1	A	

Video No.	Photo No.	Chainage(m)	Cont defects & extra line	Letters	Numbers			Remarks
				Code	Dia of JN/CN(mm)	Clock At / To	Intrusion % / mm	
		000.0		ST				
		000.0		MH				CP5
		000.0		WL			00	
	004	000.0		GP				
	005	003.5		GP				
	006	008.5		FC		09 / 03		
	007	009.3		FC		10 / 02		
		013.2		MH				ST1
		013.2		FH				

EGS (ASIA) LTD. South,9/F, Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Tel: (852)2894 8622, Fax: (852)2576 3590 //G:\Report\太空渠務\Hung Tin Road (08-05-2026)\Hung Tin Road.ctv

Surveyed by (Operator)	Contract No.	Job No.	Drainage Area Code	Div	District	Pipe Length Reference
	-			-	-	ST1 P1X

Date	Time	Road Name	Place
08.05.26		Hung Tin Road	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan

Start Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level	Finish Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level
ST1 P1				M.H.			

Use	Direction	Size(dia)	X	Size	Shape	Material	Lining	Pipe Length	Total Length	Year Laid	Cont. Page No.
S	D	100	X		C	CO	-		21.1	Z	

Video Tape No.

Comments General

Purpose	Cat	Preclean	Weather	Location
A	Z	Y	1	A

Further Location Details (Slope Ref.)

Video No.	Photo No.	Chainage(m)	Cont defects & extra line	Letters Code	Numbers Dia of JN/CN(mm)	Numbers Clock At / To	Numbers Intrusion % / mm	Remarks
		000.0		ST				
		000.0		MH				ST1 P1
		000.0		WL			00	
	008	000.1		GP				
	009	003.0		GP				
	010	009.0		WL			05	
	011	015.0		GP				
		021.1		MH				M.H.
		021.1		FH				

EGS (ASIA) LTD. South,9/F, Somerset House, Taikoo Place, 979 King's Road, Tel: (852)2894 8622, Fax: (852)2576 3590 //G:\Report\太空渠務\Hung Tin Road (08-05-2026)\Hung Tin Road.ctv

Surveyed by (Operator)	Contract No.	Job No.	Drainage Area Code	Div	District	Pipe Length Reference
				-	-	ST1 P2X

Date	Time	Road Name	Place
08.05.26		Hung Tin Road	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan

Start Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level	Finish Manhole No.	Depth	Cover Level	Invert Level
ST1 P2				M.H.			

Use	Direction	Size(dia)		Size	Shape	Material	Lining	Pipe Length	Total Length	Year Laid	Cont. Page No.
S	D	100	X		C	CO	-		21.8	Z	

Video Tape No.

Comments General

Purpose	Cat	Preclean	Weather	Location	Further Location Details (Slope Ref.)
A	Z	Y	1	A	

Video No.	Photo No.	Chainage(m)	Cont defects & extra line	Letters Code	Numbers Dia of JN/CN(mm)	Numbers Clock At / To	Numbers Intrusion % / mm	Remarks
		000.0		ST				
		000.0		MH				ST1 P2
		000.0		WL			05	
	012	000.0		GP				
	013	006.5		GP				
	014	012.1		GP				
	015	018.3		GP				
		021.8		MH				M.H.
		021.8		FH				

Contract No. :

CCTV SURVEY

Works Order No. :

Summary of CCTV Survey Results:

ID	Pipe Length Ref.	Start MH	Finish MH	Survey Area	Function	Size	Grade	Length	Clean	Remarks
1	GREUSE TRAPX	CP2	GREUSE TRAP	-	S	100	1	7.1m	Y	FH
2	CP5X	CP5	ST1	-	S	300	3	13.2m	Y	FH
3	ST1 P1X	ST1 P1	M.H.	-	S	100	1	21.1m	Y	FH
4	ST1 P2X	ST1 P2	M.H.	-	S	100	1	21.8m	Y	FH

CCTV Survey Report

Heading

Contract No.		Operator		Date	08.05.26	ID	001
Purpose	Structural defects	Job No.		Time		PLR	GREUSE TRAPX
Start MH	CP2	Finish MH	GREUSE TRAP	Weather	Dry	Use	Surface water
Depth		Depth		Cleaned	Yes	Direction	Upstream
Cover Level		Cover Level		Score	0	Pipe Length	
Invert Level		Invert Level		Grade	1	Total Length	7.1

Road	Hung Tin Road	Size	100 mm
Location	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan	Shape	Circular
Loc. Code	Main road - urban	Material	Concrete
Area Code	-	Lining	Nil
District	-	Comment	
Division	-	Loc. Details	
Category	Z	Tape	

Coding

FLOW

Video No.	1:50	Chainage	Code	Observation	Photo	Grade
				CP2		
		0.0	ST	Start Of Survey		0
		0.0	MH	Manhole Remark : CP2		0
		0.0	WL	Water Level, 5 % height/diameter		0
		0.0	GP	General Photograph	001	0
		2.0	GP	General Photograph	002	0
		5.8	GP	General Photograph	003	0
		7.1	MH	Manhole Remark : GREUSE TRAP		0
		7.1	FH	Finished Survey		0
				GREUSE TRAP		

- Structural Defects
- Service Defects
- **Structural Defects with Grade 4 or 5**
- **Service Defects with Grade 4 or 5**
- Constructional Features
- Miscellaneous Features

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Photographs

Road	**Hung Tin Road**	Start MH	**CP2**	Size	**100 mm**	ID	**001**
Location	**LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan**	Finish Pt.	**GREUSE TRAP**	Shape	**Circular**	PLR	**GREUSE TRAPX**
				Material	**Concrete**		

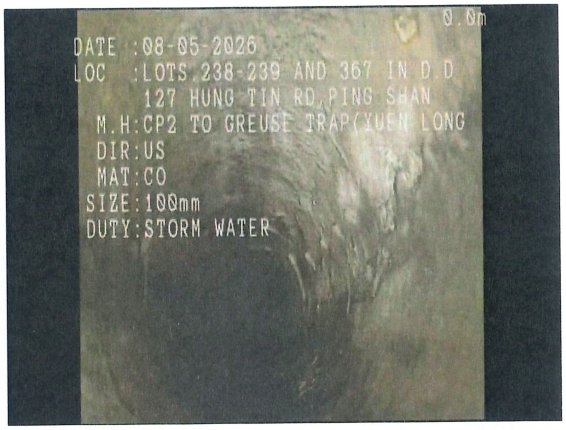


Photo Ref. : 001
Video Tape :
Observation : General Photograph

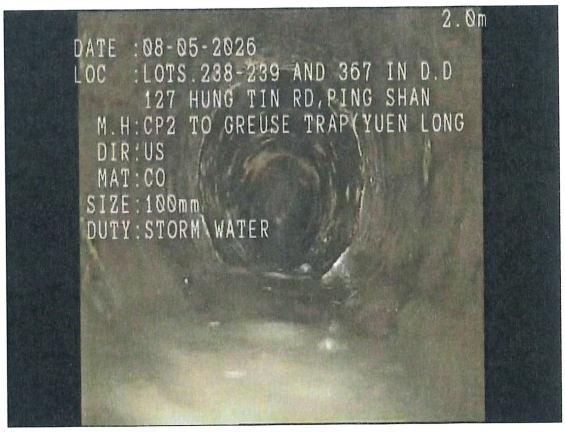


Photo Ref. : 002
Video Tape :
Observation : General Photograph



Photo Ref. : 003
Video Tape :
Observation : General Photograph

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Survey Report

Heading

Contract No.		Operator		Date	08.05.26	ID	002
Purpose	Structural defects	Job No.		Time		PLR	CP5X
Start MH	CP5	Finish MH	ST1	Weather	Dry	Use	Surface water
Depth		Depth		Cleaned	Yes	Direction	Downstream
Cover Level		Cover Level		Score	40	Pipe Length	
Invert Level		Invert Level		Grade	3	Total Length	13.2

Road	Hung Tin Road	Size	300 mm
Location	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan	Shape	Circular
Loc. Code	Main road - urban	Material	Concrete
Area Code		Lining	Nil
District	-	Comment	
Division	-	Loc. Details	
Category	Z	Tape	

Coding

FLOW

Video No.	1:100	Chainage	Code	Observation	Photo	Grade
				CP5		
		0.0	ST	Start Of Survey		0
		0.0	MH	Manhole Remark : CP5		0
		0.0	WL	Water Level, 0 % height/diameter		0
		0.0	GP	General Photograph	004	0
		3.5	GP	General Photograph	005	0
		8.5	FC	Fracture Circumferential, from 09 to 03 o'clock	006	3
		9.3	FC	Fracture Circumferential, from 10 to 02 o'clock	007	3
		13.2	MH	Manhole Remark : ST1		0
		13.2	FH	Finished Survey		0
				ST1		

- Structural Defects
- Service Defects
- **Structural Defects with Grade 4 or 5**
- **Service Defects with Grade 4 or 5**
- Constructional Features
- Miscellaneous Features

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Photographs

Road	**Hung Tin Road**	Start MH	**CP5**	Size	**300 mm**	ID	**002**
Location	**LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan**	Finish Pt.	**ST1**	Shape	**Circular**	PLR	**CP5X**
				Material	**Concrete**		

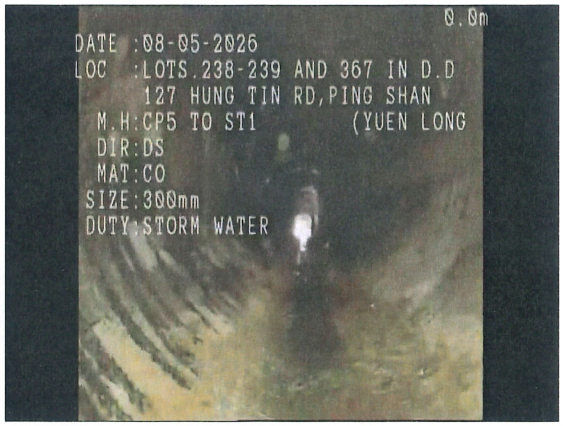


Photo Ref. : 004
Video Tape :
Observation : General Photograph

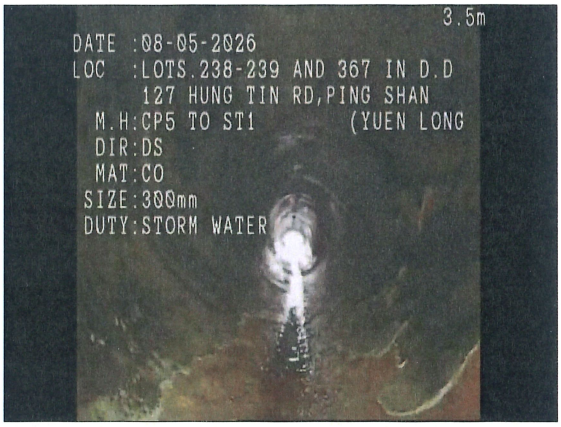


Photo Ref. : 005
Video Tape :
Observation : General Photograph

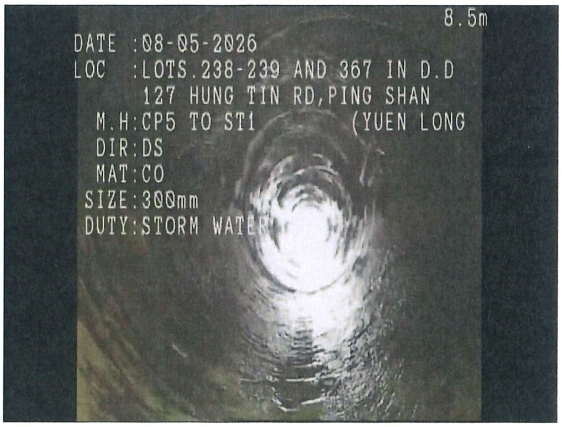


Photo Ref. : 006
Video Tape :
Observation : Fracture Circumferential, from 09 to 03 o'clock

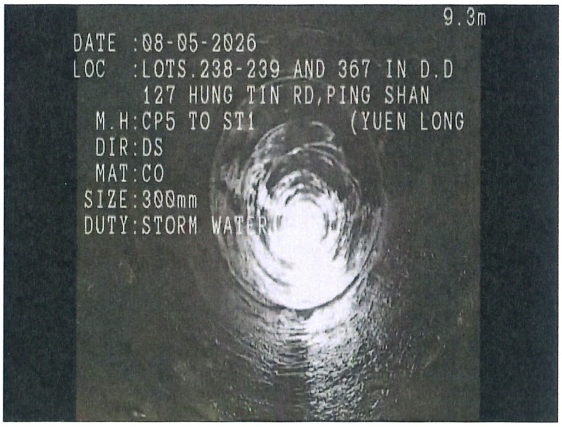


Photo Ref. : 007
Video Tape :
Observation : Fracture Circumferential, from 10 to 02 o'clock

- Structural Defects
- Service Defects
- **Structural Defects with Grade 4 or 5**
- **Service Defects with Grade 4 or 5**
- Constructional Features
- Miscellaneous Features

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Survey Report

Heading

Contract No.		Operator		Date	08.05.26	ID	003
Purpose	Structural defects	Job No.		Time		PLR	ST1 P1X
Start MH	ST1 P1	Finish MH	M.H.	Weather	Dry	Use	Surface water
Depth		Depth		Cleaned	Yes	Direction	Downstream
Cover Level		Cover Level		Score	0	Pipe Length	
Invert Level		Invert Level		Grade	1	Total Length	21.1
Road	Hung Tin Road			Size	100 mm		
Location	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan			Shape	Circular		
Loc. Code	Main road - urban			Material	Concrete		
Area Code				Lining	Nil		
District	-			Comment			
Division	-			Loc. Details			
Category	Z			Tape			

Coding

FLOW

Video No.	1:150	Chainage	Code	Observation	Photo	Grade
		ST1 P1				
		0.0	ST	Start Of Survey		0
		0.0	MH	Manhole Remark : ST1 P1		0
		0.0	WL	Water Level, 0 % height/diameter		0
		0.1	GP	General Photograph	008	0
		3.0	GP	General Photograph	009	0
		9.0	WL	Water Level, 5 % height/diameter	010	0
		15.0	GP	General Photograph	011	0
		21.1	MH	Manhole Remark : M.H.		0
		21.1	FH	Finished Survey		0
		M.H.				

- Structural Defects
- Service Defects
- **Structural Defects with Grade 4 or 5**
- **Service Defects with Grade 4 or 5**
- Constructional Features
- Miscellaneous Features

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Photographs

Road	Hung Tin Road	Start MH	ST1 P1	Size	100 mm	ID	003
Location	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan	Finish Pt.	M.H.	Shape	Circular	PLR	ST1 P1X
				Material	Concrete		

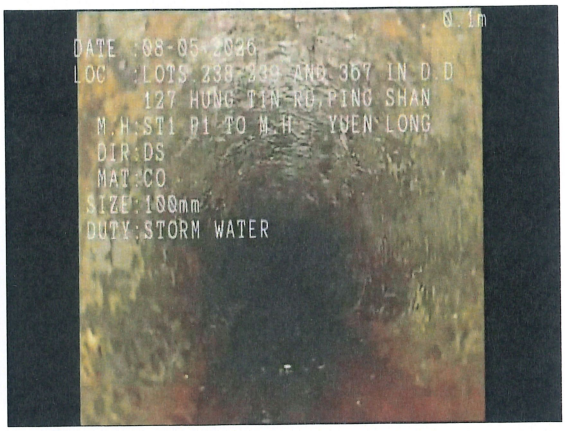


Photo Ref. : 008
Video Tape :
Observation : General Photograph

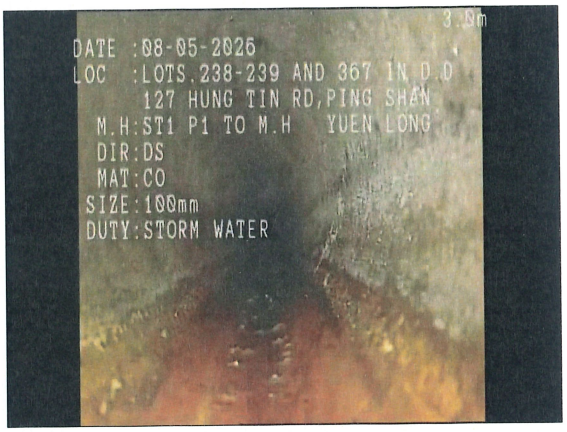


Photo Ref. : 009
Video Tape :
Observation : General Photograph

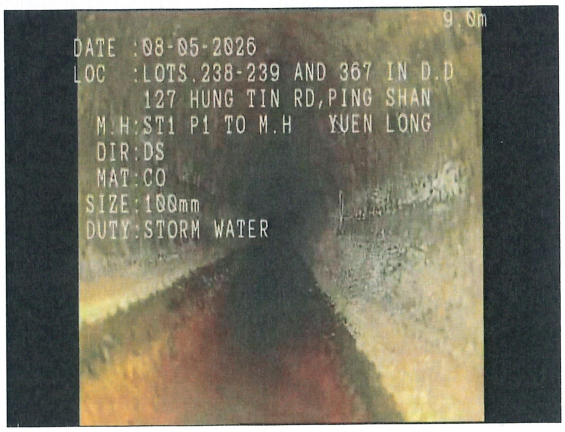


Photo Ref. : 010
Video Tape :
Observation : Water Level, 5 % height/diameter

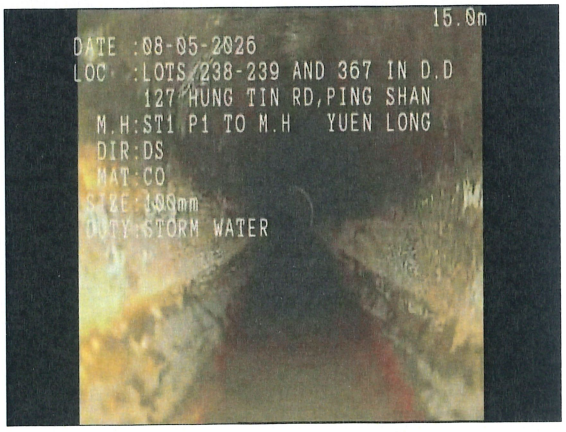


Photo Ref. : 011
Video Tape :
Observation : General Photograph

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Survey Report

Heading

Contract No.		Operator		Date	08.05.26	ID	004
Purpose	Structural defects	Job No.		Time		PLR	ST1 P2X
Start MH	ST1 P2	Finish MH	M.H.	Weather	Dry	Use	Surface water
Depth		Depth		Cleaned	Yes	Direction	Downstream
Cover Level		Cover Level		Score	0	Pipe Length	
Invert Level		Invert Level		Grade	1	Total Length	21.8

Road	Hung Tin Road	Size	100 mm
Location	LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan	Shape	Circular
Loc. Code	Main road - urban	Material	Concrete
Area Code		Lining	Nil
District	-	Comment	
Division	-	Loc. Details	
Category	Z	Tape	

Coding

FLOW

Video No.	1:175	Chainage	Code	Observation	Photo	Grade
	ST1 P2					
		0.0	ST	Start Of Survey		0
		0.0	MH	Manhole Remark : ST1 P2		0
		0.0	WL	Water Level, 5 % height/diameter		0
		0.0	GP	General Photograph	012	0
		6.5	GP	General Photograph	013	0
		12.1	GP	General Photograph	014	0
		18.3	GP	General Photograph	015	0
		21.8	MH	Manhole Remark : M.H.		0
		21.8	FH	Finished Survey		0
	M.H.					

- Structural Defects
- Service Defects
- **Structural Defects with Grade 4 or 5**
- **Service Defects with Grade 4 or 5**
- Constructional Features
- Miscellaneous Features

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

CCTV Photographs

Road	**Hung Tin Road**	Start MH	**ST1 P2**	Size	**100 mm**	ID	**004**
Location	**LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan**	Finish Pt.	**M.H.**	Shape	**Circular**	PLR	**ST1 P2X**
				Material	**Concrete**		

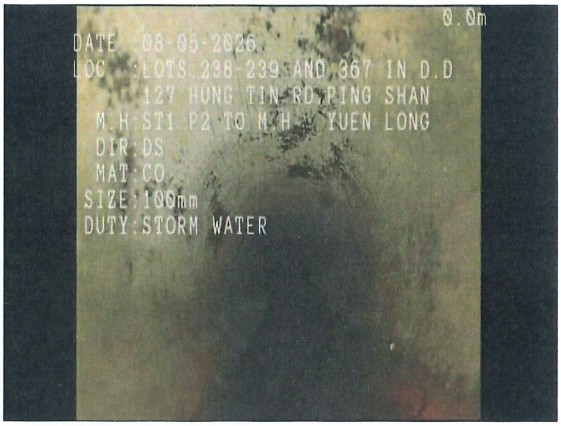


Photo Ref. : 012
Video Tape :
Observation : General Photograph

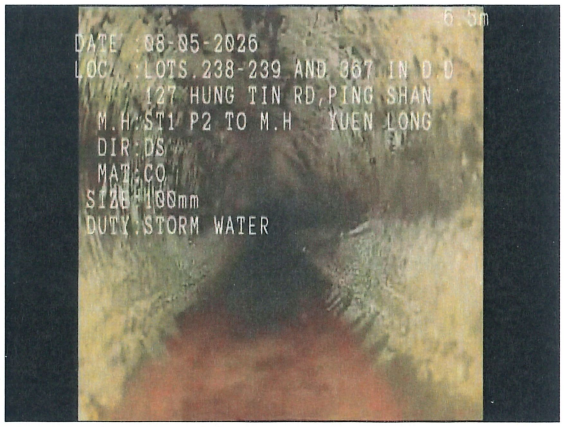


Photo Ref. : 013
Video Tape :
Observation : General Photograph

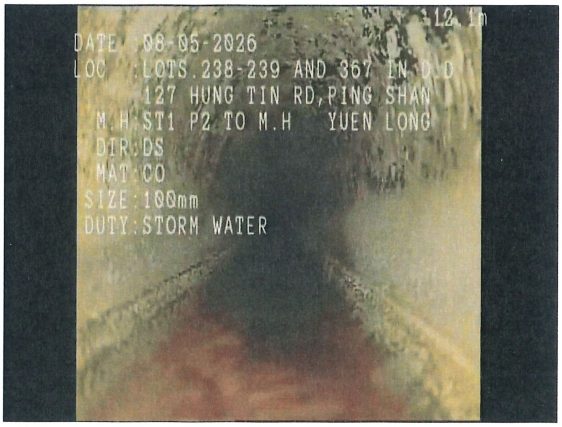


Photo Ref. : 014
Video Tape :
Observation : General Photograph

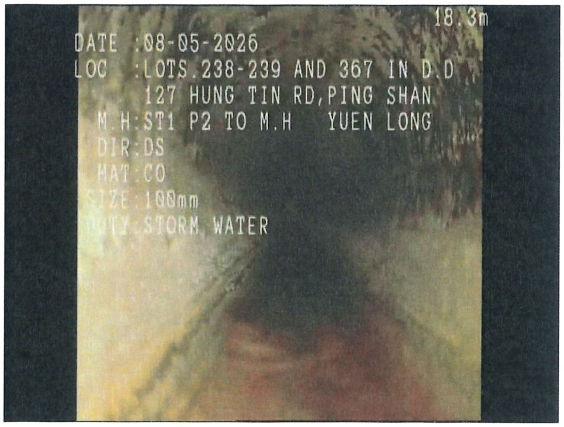


Photo Ref. : 015
Video Tape :
Observation : General Photograph

Copyright c 2004 Software developed by EGS (ASIA) LTD. All rights reserved.
Software available from C-Products, please contact: Mr. Stephen Davies at stephen@c-products.com.hk

4.0 Sewer Condition Codes and Defect Grade Description

Project: CCTV Inspection for Underground Pipeline
Location: LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan
Survey Date: 08 May 2026

Sewer Condition Codes

Code	Definition	Grade
B(J)	Broken pipe at … (OR from … to …) o'clock (at joint)	4
BR	Branch major	0
CC(J)	Crack circumferential from … to … o'clock (at joint)	2
CL(J)	Crack longitudinal at … o'clock (at joint)	2
CM(J)	Cracks multiple from … to … o'clock (at joint)	3
CN	Connection at … o'clock, diameter … mm	0
CNI	Connection at … o'clock, diameter … mm, intrusion … mm	4
CU	Camera under water	0
CX	Connection defective at o'clock, diameter … mm	4
CXI	Connection defective at o'clock, diameter … mm, intrusion … mm	4
D	Deformed sewer … %	5
DB	Displaced bricks at … (OR from … to …) o'clock	2
DC	Dimension of sewer changes, new dimension … mm	0
DE(J)	Debris … % cross-sectional area loss (at joint)	1
DEG(J)	Debris grease … % cross-sectional area loss from … to … o'clock (at joint)	1
DES(J)	Debris silt … % cross-sectional area loss (at joint)	1
DH	Deformed horizontal … % decrease in horizontal dimension	5
DI	Dropped invert, gap … mm	
DV	Deformed vertical … % decrease in vertical dimension	5
EL(J)	Encrustation light from … to … o'clock (at joint)	2
EM(J)	Encrustation medium from … to … o'clock … % cross-sectional area loss (at joint)	4
EH(J)	Encrustation heavy from … to … o'clock … % cross-sectional area loss (at joint)	5
ESL	Scale light … % cross-sectional area loss from … to … o'clock	1
ESM	Scale medium … % cross-sectional area loss from … to … o'clock	4
ESH	Scale heavy from … to … o'clock … %	5
FC(J)	Fracture circumferential from … to … o'clock (at joint)	3
FL(J)	Fracture longitudinal at … o'clock (at joint)	3
FM(J)	Fracture multiple from … to … o'clock (at joint)	3
FH	Finish of survey length	0

Project: CCTV Inspection for Underground Pipeline
Location: LOST.238-239 and 367 IN D.D.127 Hung Tin Road, Ping Shan
Survey Date: 08 May 2026

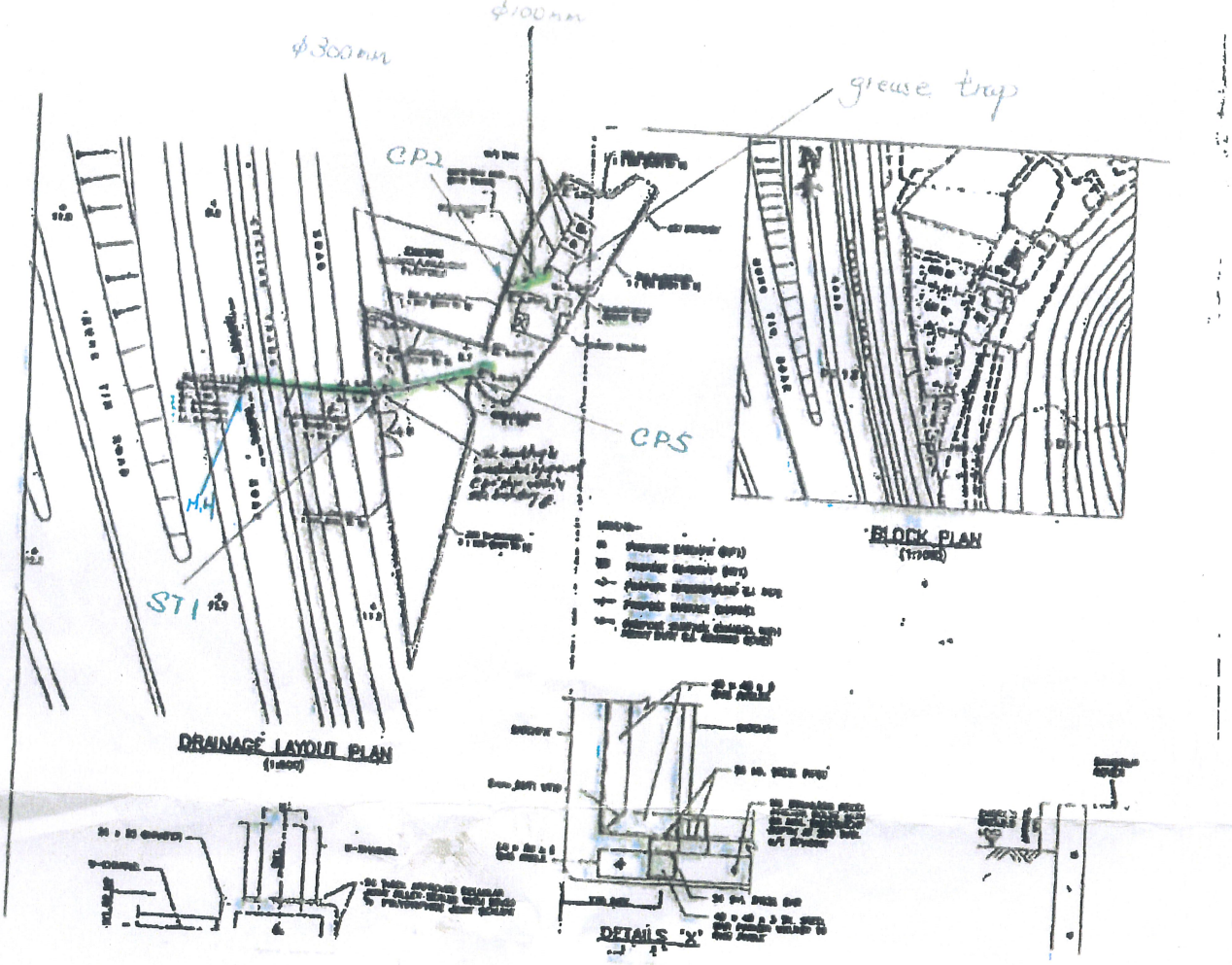
Sewer Condition Codes

Code	Definition	Grade
GO	General observation at this point	0
GP	General photograph number … taken at this point	0
H	Hole in sewer at … (OR from … to …) o'clock	4
IS(J)	Infiltration seeper at … (OR from … to …) o'clock (at joint)	2
ID(J)	Infiltration dripper at … (OR from … to …) o'clock (at joint)	3
IR(J)	Infiltration runner at … (OR from … to …) o'clock (at joint)	4
IG(J)	Infiltration gusher at … (OR from … to …) o'clock (at joint)	5
JDL	Joint displaced large	2
JDM	Joint displaced medium	1
JN	Junction at … o'clock, diameter … mm	0
JX	Junction defective at … o'clock, diameter … mm	4
LC	Lining of sewer changes/starts/finishes at this point	0
LD	Line of sewer deviates down	0
LL	Line of sewer deviates left	0
LN	Lining defect at … (OR from … to …) o'clock	
LR	Line of sewer deviates right	0
LU	Line of sewer deviates up	0
MB	Missing Bricks at … (OR from … to …) o'clock	4
MC	Material of sewer changes at this point	0
MH	Manhole / node	0
MS	Mortar missing surface at … (OR from … to …) o'clock	1
MM	Mortar missing medium at … (OR from … to …) o'clock	2
MT	Mortar missing total at … (OR from … to …) o'clock	3
OB(J)	Obstruction … % height/diameter loss (at joint)	2
OJM	Open joint medium	1
OJL	Open joint large	2
PC	Length of pipe forming sewer changes at this point, new length … mm	0

Sewer Condition Codes

Code	Definition	Grade
RF(J)	Roots fine (at joint)	1
RT(J)	Roots tap (at joint)	3
RM(J)	Roots mass … % cross-sectional area loss (at joint)	5
SA	Survey abandoned	0
SC	Shape of sewer changes at this point	0
SSS	Surface damage, spalling slight at … (OR from … to …) o'clock	2
SSM	Surface damage, spalling medium at … (OR from … to …) o'clock	3
SSL	Surface damage, spalling large at … (OR from … to …) o'clock	4
SWS	Surface damage, wear slight at … (OR from … to …) o'clock	2
SWM	Surface damage, wear medium at … (OR from … to …) o'clock	3
SWL	Surface damage, wear large at … (OR from … to …) o'clock	4
ST	Start of survey length	0
V	Vermin (rats and mice)	3
WL	Water level … % height / diameter	0
X	Sewer collapsed … % cross-sectional area loss	5

5.0 Site Plan



LOC: Lots. 238, 239 and 367 in D.D 127,

HUNG TIN RD, PING SHAN, YUEN LONG

By Post

規 劃 署

屯門及元朗西規劃處
香港新界沙田上禾輋路 1 號
沙田政府合署 14 樓

Planning Department

Tuen Mun and Yuen Long West
District Planning Office
14/F., Sha Tin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T. Hong Kong

5 April 2024

來函檔號	Your Reference	
本署檔號	Our Reference	( ) in TPB/A/HSK/488
電話號碼	Tel. No. :	2158 6294
傳真機號碼	Fax No. :	2489 9711

Excel (HK) Industrial Ltd.
[redacted]

Dear Sir/ Madam,

Compliance with Approval Condition (f)
Planning Application No. A/HSK/488

I refer to your submission dated 3.4.2024 regarding the submission of a revised condition record of the existing drainage facilities for compliance with captioned approval condition. The relevant department has been consulted on your submission. Your submission is considered:

☑ Acceptable. The captioned condition has been complied with.

☐ Acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it has not been fully complied with. Please proceed to implement the accepted proposal for full compliance with the approval condition.

☐ Not acceptable. The captioned condition has not been complied with.

Should you have any queries, please contact Mr. Victus Kwan (Tel: 2300 1235) of the Drainage Services Department direct.

Yours faithfully,

(Ms. Charlotte LAM)
for District Planning Officer/
Tuen Mun and Yuen Long West
Planning Department

c.c.

CE/MN, DSD (Attn: Mr. Victus KWAN)

Internal

CTP/TPB2